



## Dvostupna poluautomatska dizalica s gornjom vezom, 4T, 400V



### IZVORNI KORISNIČKI PRIRUČNIK Verzija V.1.1 kolovoz 2024.

#### Sadržaj

1. Uvod .....	3
1.1 Važne napomeni.....	3

1.2	Kvalificirano .....	osoblje 3
1.3	.....	Sigurnosne bilješke 3
1.4	Naljepnice upozorenja .....	4
2.	Transport i skladištenje .....	5
3.	Opis .....	žičara 6
3.1	Specifikacije .....	7
4.	Instalacijska .....	7
4.1	Postupak prije instalacije .....	7
4.2	Instalacijska .....	8
4.3	Provjerite nakon instalacije .....	11
5.	Priručnik za rad .....	12
5.1	Važne preporuke .....	12
5.2	Shema rada .....	12
5.3	Rad .....	dizala 13
6.	Rješavanje problema .....	14
7.	.....	održavanje 15
Dodatak 1 Opći dijagram .....		16
Dodatak 2 Hidraulički dijagram .....		17
Dodatak 3 Električni dijagram .....		17
Dodatak 4 Detaljni crteži.....		18
Deklaracija o sukladnosti EZ .....		22
Uvjeti jamstva i jamstvene kartice .....		23

## 1. Uvod

### 1.1 Važne bilješke

Oprema je podložna jamstvu od trenutka prodaje, pod uvjetom da je pravilno instalirana u ovlaštenom servisnom centru prodavatelja i da se redoviti pregledi obavljaju pravovremeno. Tijekom tog vremena, prodavatelj će riješiti probleme vezane uz rad lifta. Prodavatelj nije odgovoran za štetu nastalu nepravilnim sastavljanjem, preopterećenjem dizalice, lošom pripremom tla, korištenjem dizalice suprotnom od ovih uputa, a posebno za nepoštivanje sigurnosnih pravila. Dizalica je dizajnirana za podizanje vagona s neopterećenom težinom koja ne prelazi dopuštenu nosivost dizalice. Ne smije se koristiti ni za što drugo. Na dizalo se postavlja ploča s dopuštenim nosivošću uređaja.

Prije pokretanja stroja, pažljivo pročitajte upute – tako ćete izbjeći oštećenja ili nezgode. Molimo imajte na umu da bez dopuštenja kvalificiranog osoblja ne smiju se mijenjati kontrolna ploča ili bilo koji sustav dizala. Zbog složene konstrukcije uređaja, samo ugradnja uređaja od strane kvalificiranog osoblja prodavača može osigurati ispravno funkcioniranje dizala. Uređaj se mora pregledati prije svake upotrebe i proći povremene preglede. Potpune upute za rad moraju uvijek biti blizu uređaja i lako dostupne korisniku. Upute za sastavljanje u ovom priručniku namijenjene su da vas usmjere i pomognu. Prilikom izvođenja sljedećih koraka trebali biste koristiti specijaliziranu opremu.

Dok uređaj ne primi Ured za tehničku inspekciju, dizalica nije odobrena za rad. Kupac gubi svoja jamstvena prava ako prekrši pravila jamstva i korištenja uređaja opisana u ovom priručniku, a posebno ako instalaciju obavlja osoba koja nije ovlaštenu servis prodavatelja i ne poštuje se rokovi za periodične inspekcije.

### **Pažnja!**

**U slučaju kvara dizalice, osigurajte ga sigurnosnim zupcima i ni pod kojim uvjetima ne otpuštajte bravu. Kada budete sigurni da je dizalo osigurano, kontaktirajte uslugu**

#### **1.2 Kvalificirano osoblje**

- Dizalom smiju upravljati samo osobe s odgovarajućim kvalifikacijama koje su pročitale upute za rad,
- Električne priključke mora napraviti licencirani električar,
- Neovlaštene osobe ne smiju biti u blizini elemenata za podizanje,
- Dizalo treba prijaviti Uredu za tehničku inspekciju,
- Ugradnju lifta treba obaviti ovlaštenu servisni centar.

#### **1.3 Sigurnosne bilješke**

- Nemojte postavljati dizalicu na asfaltnu površinu,
- Prije nego što počnete raditi, pročitajte sve sigurnosne bilješke,
- Bez značajnih preinaka na konstrukciji, dizalo se ne može koristiti na otvorenom,
- Držite ruke i noge podalje od pokretnih dijelova. Pazi na noge kad spuštaš dizalicu,
- Ne nosite odjeću za upravljanje liftom, čiji dijelovi mogu biti uhvaćeni pokretnim dijelovima lifta,
- Kako bi se izbjegla opasnost, područje oko žičare mora biti očišćeno od nereda,
- Dizalica je dizajnirana da podigne cijeli automobil, a mrtva težina automobila ne smije prelaziti nosivost dizalice,
- Provjerite jesu li sigurnosne blokade aktivirane prije nego što počnete raditi ispod automobila,
- Prilikom podizanja, pobrinite se da dizalice podignu automobil na točkama potpore koje je odredio proizvođač. Osim toga, provjerite da se vozilo ne kotrlja ili naginje tijekom podizanja,
- Redovito provjeravajte dijelove odgovorne za rad pokretnih dijelova i sinkronizaciju. Redovito održavajte dizalo – ako primijetite nešto zabrinjavajuće, slobodno nas kontaktirajte,
- Kad završiš s radom, spusti priključak na najnižu razinu i isključi napajanje,
- Nemojte prepravljati dijelove dizala,
- Ako nećete koristiti dizalicu dugo vremena, učinite sljedeće: o isključite napajanje ili ispraznite spremnik ulja ili podmažite pokretne dijelove (mast)

### **Pažnja!**

**Iskorišteno ulje treba baciti.**

#### **1.4 Upozoravajuće naljepnice**

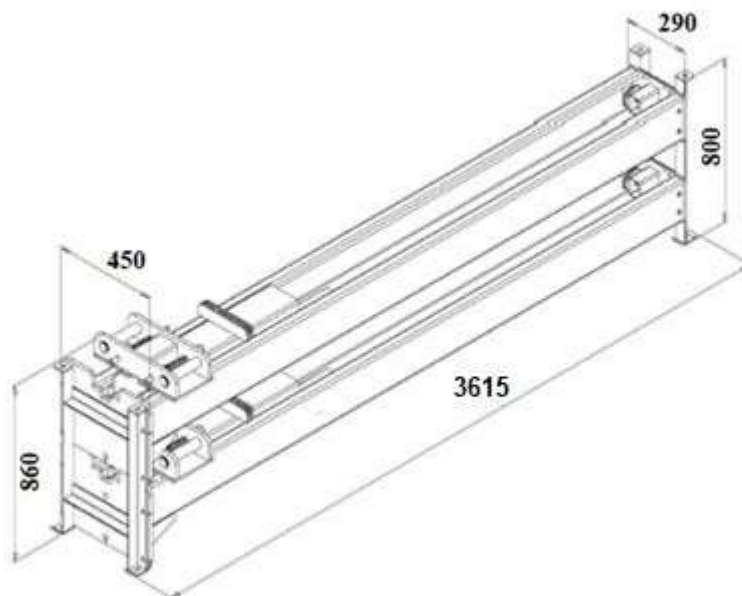
Na kućištu uređaja postavili smo pločice s upozorenjima o sigurnom radu s liftom. Pogledajte ih – održavajte ih čistima! Ako se oštete ili zaglave, zamijenite ih novima.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA		SAFETY INSTRUCTIONS	
Przeczytaj instrukcję obsługi i bezpieczeństwa przed uruchomieniem podnośnika.	Właściwa konserwacja i przegląd są niezbędne dla bezpiecznej eksploatacji.	Odsuń się na bezpieczną odległość w razie niebezpieczeństwa spadnięcia pojazdu z podnośnika.	Pojazd powinien znajdować się w środku pomiędzy kolumnami.
Read operating and safety manuals before using lift.	Proper maintenance and inspection is necessary for safe operation.	Clear area if vehicle is in danger of falling.	Position vehicle with center of gravity midway between adapters.
Nie obsługuj uszkodzonego podnośnika.	Trzymaj stopy z dala od podnośnika przy jego opuszczaniu.	Odsuń się od podnośnika podczas podnoszenia i opuszczania pojazdu.	Nie kołysz pojazdu na podnośniku.
Do not operate a damaged lift.	Keep feet clear of lift while lowering.	Remain clear of lift when raising or lowering vehicle.	Avoid excessive rocking of vehicle while on lift.
		Nie zmieniaj automatycznych ustawień podnośnika.	Do not override self-closing lift controls.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	SAFETY INSTRUCTIONS
<p>Tylko upoważnieni pracownicy mogą obsługiwać podnośnik. Przed obsługą podnośnika przeczytaj instrukcję obsługi oraz zasad bezpieczeństwa.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prawidłowo obsługuj i przeglądaj zgodnie z instrukcją,</li> <li>• Nie obsługuj podnośnika, który jest uszkodzony lub wymaga naprawy,</li> <li>• Pozwalaj tylko upoważnionym osobom obsługiwać podnośnik,</li> <li>• Podczas podnoszenia i opuszczania odsuń się od podnośnika,</li> <li>• Trzymaj stopy i dłonie z daleka od punktów styczności pojazdu z podnośnikiem,</li> <li>• Uważnie dysponuj przyciskami sterującymi,</li> <li>• Jeśli istnieje niebezpieczeństwo zsunięcia się pojazdu z podnośnika natychmiast odsuń się.</li> <li>• Nie kołysz pojazdem będącym na podnośniku.</li> </ul> <p><b>Obsługa pojazdu:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pojazd powinien znajdować się w środku pomiędzy kolumnami,</li> <li>• Ramiona podnośnika powinny być umiejscowione pod pojazdem w miejscu zalecanym przez producenta,</li> <li>• Zachowaj szczególną ostrożność przy podnoszeniu samochodów terenowych i dostawczych,</li> <li>• Masa jednej osi pojazdu nie powinna przekraczać 1/2 udźwigu podnośnika,</li> <li>• Upewnij się, że pojazd nie jest przeciążony ani z przodu ani z tyłu.</li> </ul> <p><b>Podnoszenie pojazdu:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Unoś pojazd do momentu, aż opony opuszczą powierzchnię,</li> <li>• Sprawdź rozkład masy pojazdu i kontakt pojazdu z łapami,</li> <li>• Podnieś pojazd na wymaganą wysokość,</li> <li>• Podniesiony pojazd pozostaw na blokadach bezpieczeństwa,</li> <li>• Nigdy nie stój pod podnośnikiem, gdy łapy podnośnika nie są zablokowane.</li> </ul> <p><b>Opuszczanie pojazdu:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Usuń wszystkie rzeczy z miejsca opuszczenia pojazdu,</li> <li>• Zwolnij blokady bezpieczeństwa i opuść pojazd,</li> <li>• Wsuń ramiona podnośnika spod pojazdu.</li> </ul>	<p>ONLY authorized personnel allowed to operate lift. Read operating and safety procedures manual completely, before operating lift.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Properly maintain and inspect lift in accordance to owner's manual.</li> <li>• Do not operate a lift that is damaged or in need of repair.</li> <li>• Allow only authorized personnel in the lift bay.</li> <li>• Stay clear of lift when raising or lowering (NO RIDERS)</li> <li>• Keep hands and feet away from pinch points at all times.</li> <li>• Never override the lift's operating and safety controls.</li> <li>• If a vehicle is suspected of falling, clear area immediately.</li> <li>• Do not rock vehicle while positioned on lift.</li> </ul> <p><b>Vehicle loading:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Position vehicle for proper weight distribution (center of gravity should be midway between adapters).</li> <li>• Swing arms under vehicle to allow adapters to contact at the vehicle to allow adapters to contact at the vehicle manufacturer's recommended pick up points.</li> <li>• Use caution before lifting pickup trucks, SUV's and other framed vehicles, the individual axle weight capacity should not exceed 1/2 of lift capacity.</li> <li>• Make sure vehicle is neither front nor rear heavy.</li> </ul> <p><b>Raising the vehicle:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Raise the vehicle until tyres no longer touch the ground.</li> <li>• Check the vehicle's weight distribution and see if it contacts the arms.</li> <li>• Raise the vehicle at the desired height.</li> <li>• Make sure to activate the safety pawls when the vehicle is raised.</li> <li>• Never stand underneath a lift that is not in the locked position.</li> </ul> <p><b>Lowering the vehicle:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Remove any obstacles from underneath the lift and vehicle.</li> <li>• Release the safety pawls and lower the vehicle.</li> <li>• Take the arms from underneath the vehicles.</li> </ul>

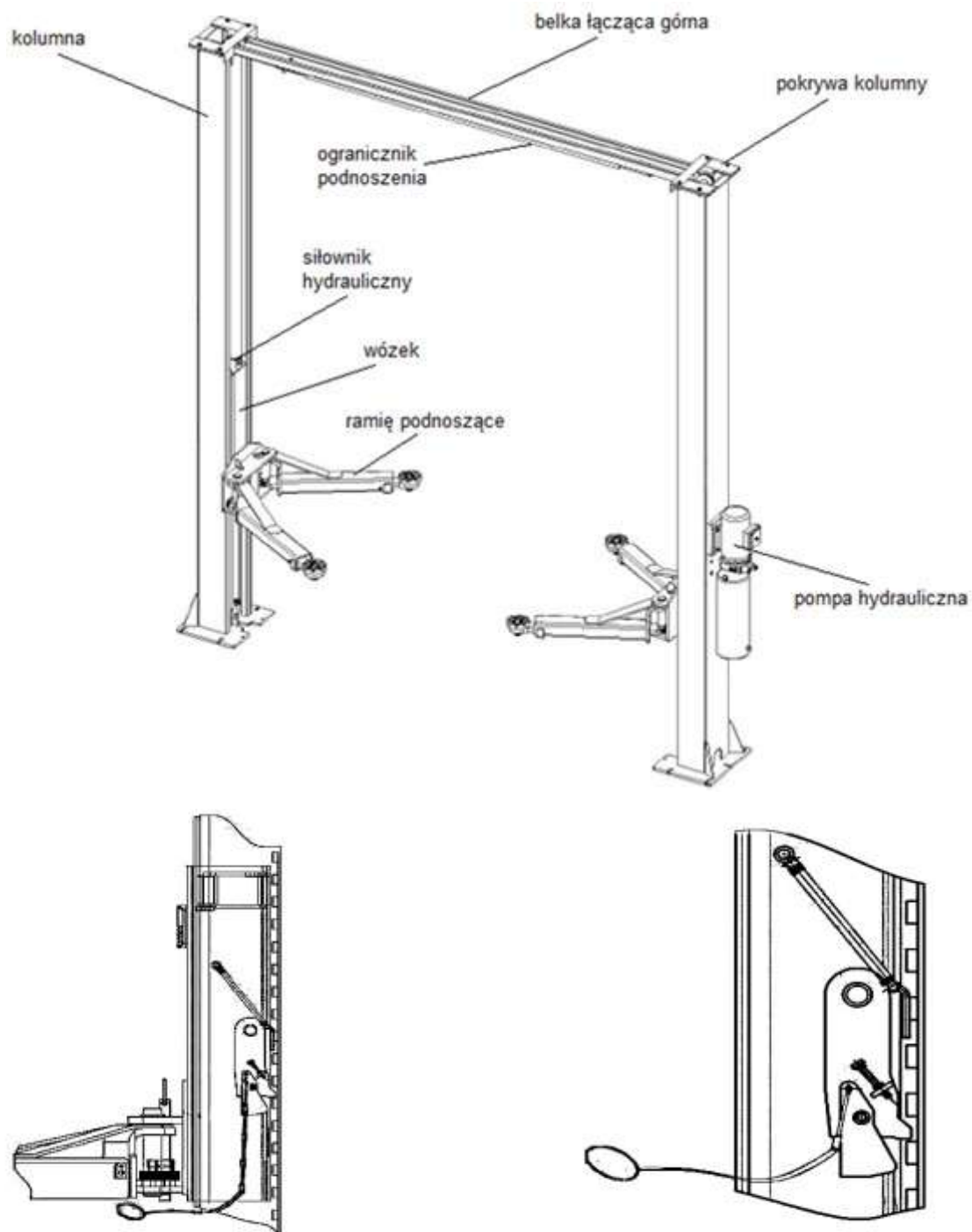
## 2. Transport i składištenje

Dimenzije pakiranja:



### 3. Opis žičare

Ovo dizalo s dvostrukim stupovima sastoji se od stupova, aktuatora, napajanja i ruku. Pokreće ga elektro-hidraulički sustav. Pumpa opskrbljuje cilindrima hidrauličnim uljem i pokreće klipove. Aktuator pokreće lanac koji podiže kolica i dizalice. Prilikom podizanja, poseban sigurnosni element automatski se zaključava sigurnosnim vijcima skrivenim u stupovima. To znači da nema rizika da će se podizne ruke opustiti, čak i ako hidraulički sustav zakaže.



*Zaštita podizanja*

### 3.1. Specifikacije

<i>Model</i>	L-250
<i>Kapacitet podizanja</i>	4000 kg
<i>Vrijeme podizanja</i>	40~60-e
<i>Maksimalna visina</i>	1875 mm
<i>Minimalna visina</i>	110 mm

<i>Ukupna širina</i>	3623 mm
<i>Ukupna visina</i>	3605 mm
<i>Napajanje</i>	400 V
<i>Snaga motora</i>	2200 W
<i>Preporučeno ulje</i>	HL 32
<i>Količina ulja</i>	10 L
<i>Razina buke</i>	<75 dB
<i>Težina</i>	586 kg

## 4. Skupština

### 4.1. Postupak prije instalacije

Potrebni alati:

- Oprema za podizanje
- hidraulično ulje HL-32
- rotacijska bušilica s bušilicom koja odgovara veličini sidra
- kreda i metar
- Set šesterokutnih ključeva, Phillips i ravni odvijači
- čekić, kliješta s oštrim vrhovima, nasadni ključevi  $\Phi 17$ ,  $\Phi 19$ ,  $\Phi 22$

### Smjernice za radne uvjete i pripremu tla prije ugradnje dizalice

Prije nego što dogovorite instalaciju lifta, pobrinite se da:

#### 1. Podovi:

- izrađen je od **B25** betona (ili boljeg)
- ima dimenzije **400 cm x 150 cm, debljinu 30 cm** (20 cm – s dizalicom s okvirom)
- nema armaturu na dubini od **30 cm**
- Nema neujednačenosti
- izlijevao se najmanje **28 dana** prije ugradnje

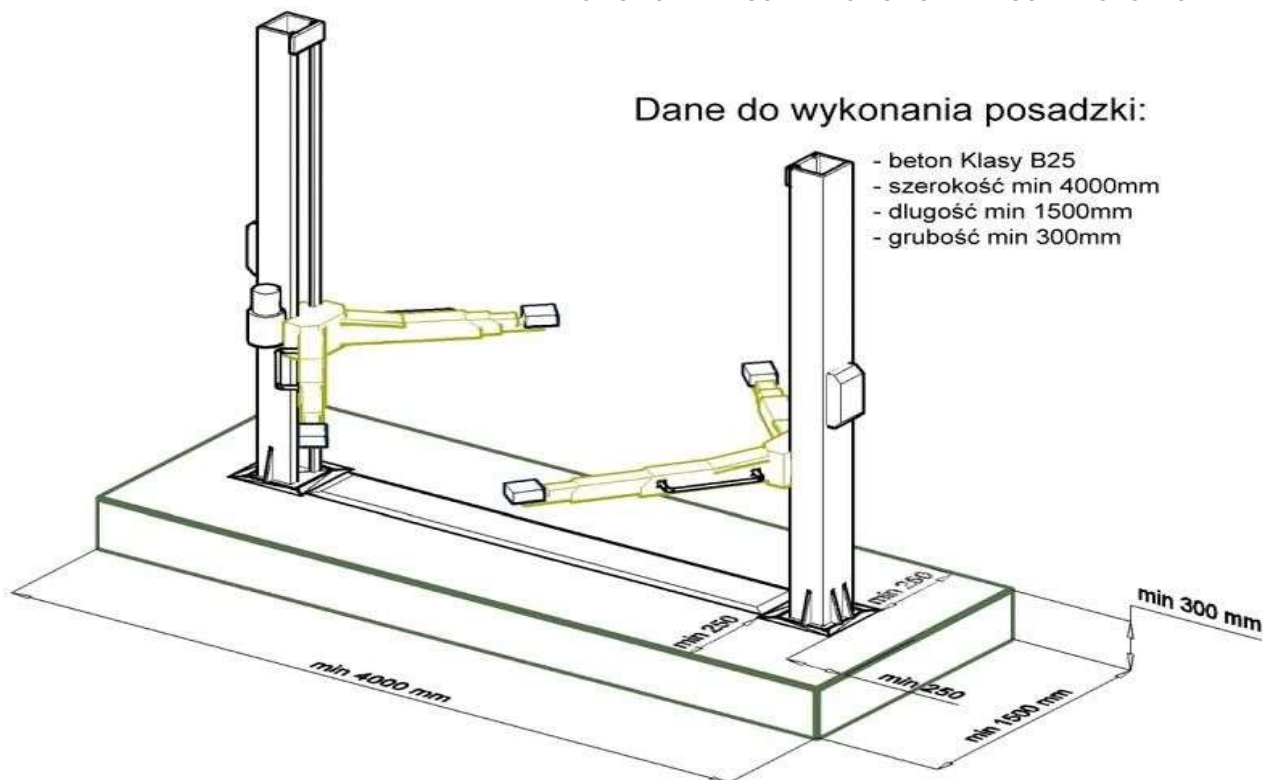
#### 2. Lokacija instalacije – radno okruženje. Garaža ili drugi natkriveni prostor koji ispunjava sljedeće uvjete:

- temperaturni raspon: **-5°C ~ +40°C**
- Vlažnost: **Relativna vlažnost ≤80%** (pri 30°C)
- Potreba za prostorom ovisi o veličini dizala i vozilima koja se popravljaju. Obično je prostor prostorije od 6 m x 6 m dovoljan. Preporučena visina sobe je 4m. Udaljenost ispred vozila, koja omogućuje besplatan rad, iznosi oko 1,5 m. Preporučena udaljenost od stupova za podizanje do zidova, što omogućuje slobodno rad i kretanje podizača stroju, iznosi 1 m.

Gore navedene preporuke za udaljenost treba uzeti samo kao smjernice. Svaku instalaciju treba konzultirati s tvrtkom za instalaciju i poštivati lokalne propise.

#### 3. Lokacija dizala na dan ugradnje:

Dizalo mora biti smješteno na određitu na dan ugradnje.



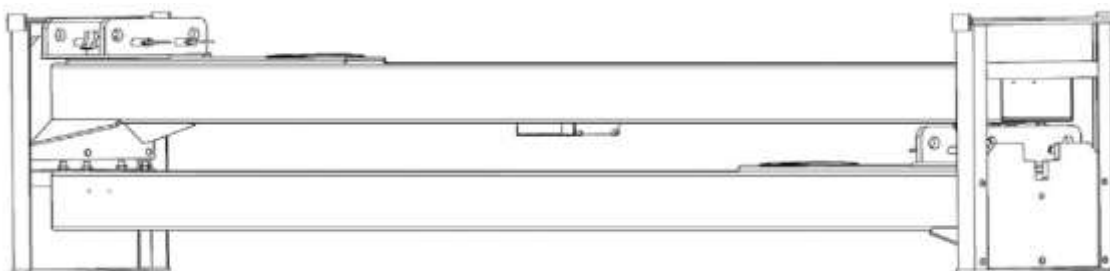
## 4.2. Ugradnja

Ugradnju bi trebao obaviti ovlaštteni servisni centar. Upute u nastavku nisu potpune upute za nekvalificirane osobe, već su namijenjene kao smjernice i pomoć.

**Korak 1:** Otvorite paket i izvadite sve predmete.

**Korak 2:** Provjerite jesu li stupovi dizala osigurani – ako nisu, osigurajte ih.

**Napomena:** Zapamtite da pad stupa može ne samo uzrokovati ozljedu, već i oštetiti stupove.



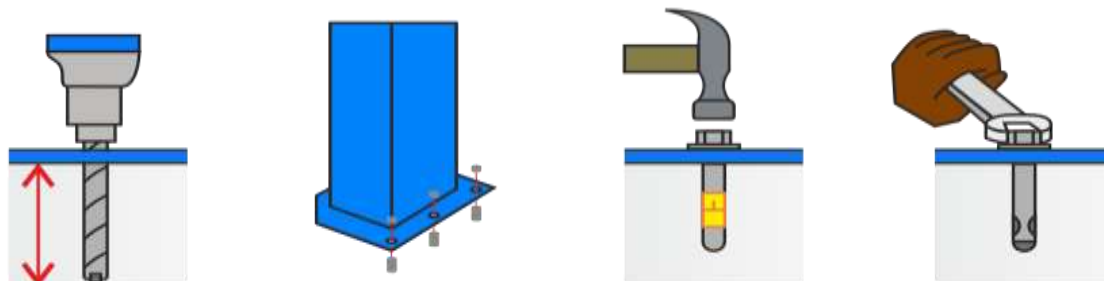
**Korak 3:** Nakon što izvadite prvi stupac, postavite potporni element ispod drugog stupca. Zatim uklonite sigurnosne vijke.

**Korak 4:** Postavite oba stupca u uspravan položaj

- Postavite glavni stupac na koji ćete postaviti napajanje.
- Označite raspored rupa na bazama stupova na podu (koristeći kredu).

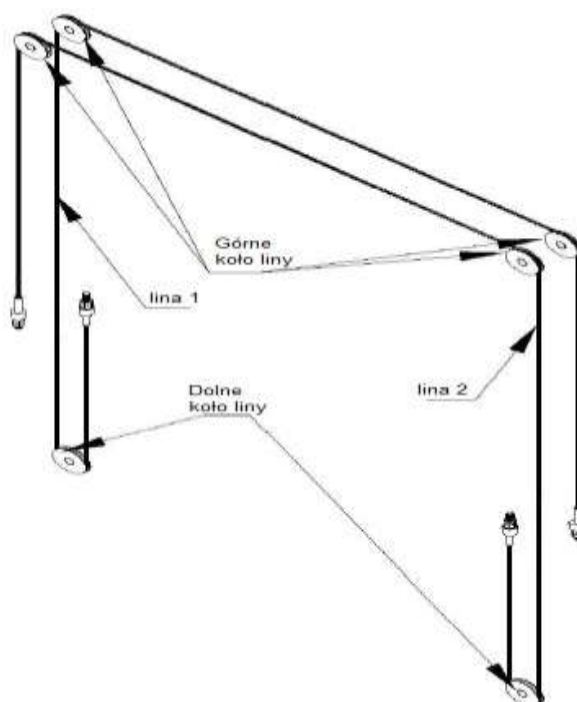
**Korak 5:** Izbušite rupe za ekspanzione vijke.

- Izbušite rupe u betonu s ispravnim promjerom za ekspanzione vijke do odgovarajuće dubine, koristeći svrdlo. Zapamtite da bušite vertikalno, veličine ankera su M18x160mm ili druge prema specifikaciji uređaja (M16-M20).
- Nakon bušenja rupa, uklonite iskop i prašinu te provjerite jesu li stupovi unutar kruga nacrtanog kredom.
- Koristite "U" podloške ako stup treba nivelirati,
- Umetnite ekspanzione vijke do kraja i zategnite ručno (M18 = 130 – 140 Nm),

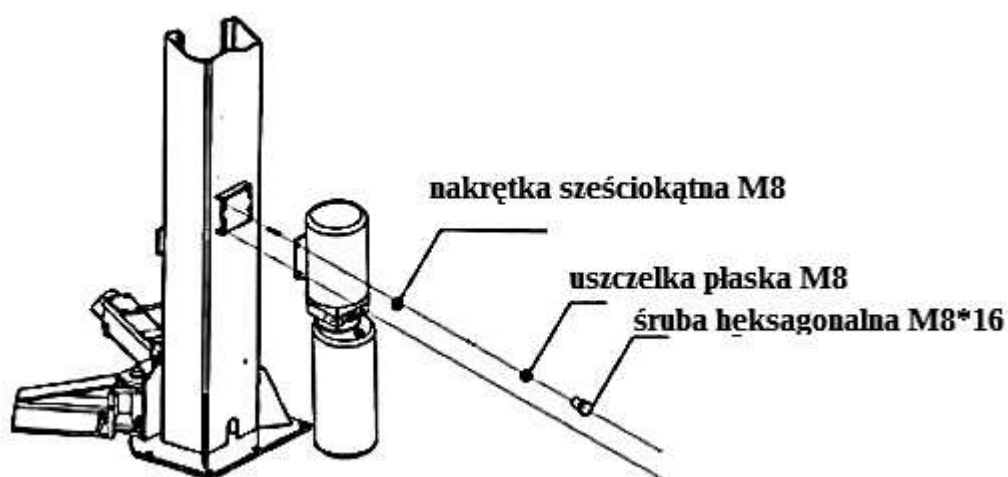


### Korak 6: Sastavljanje čeličnih užadi

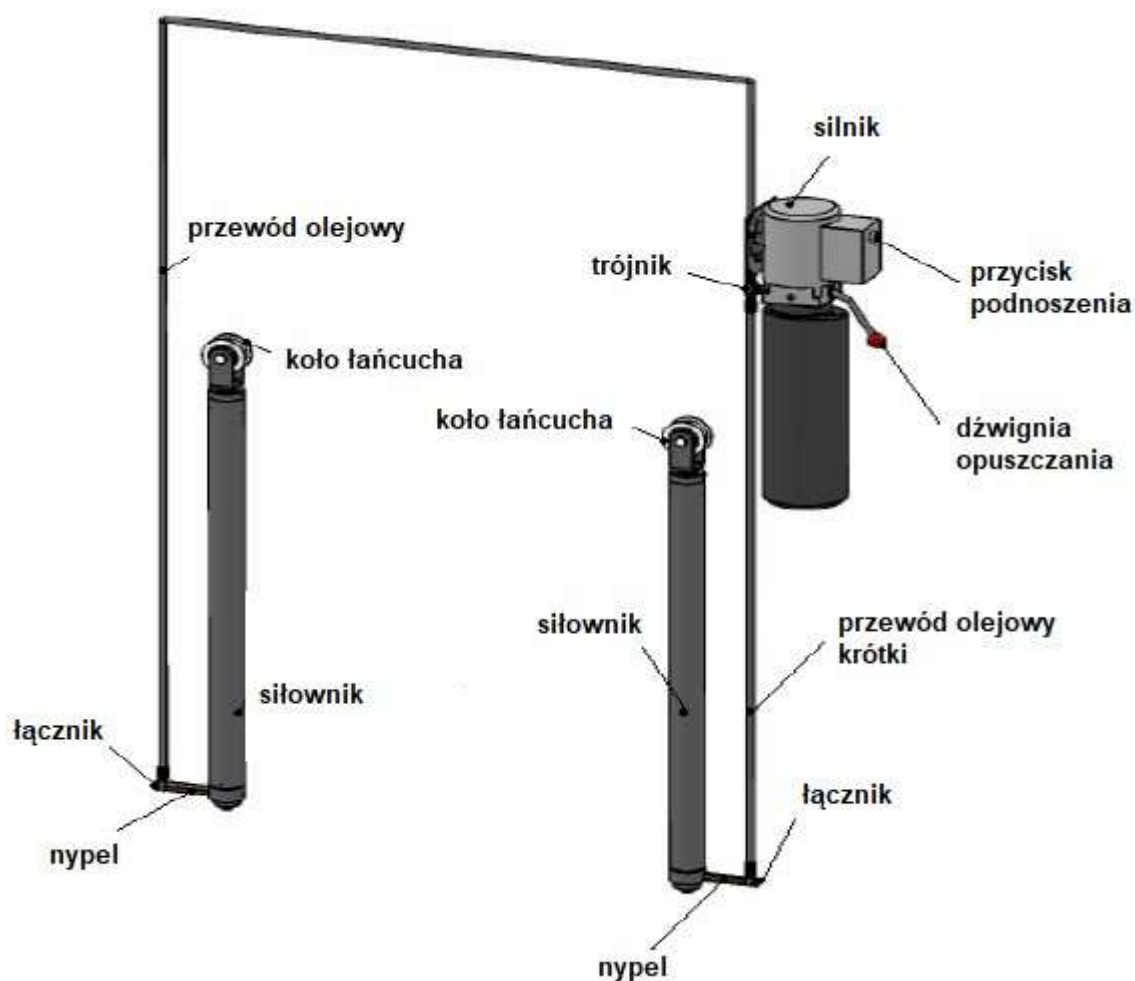
- Sastavite čelične užadi prema sljedećem dijagramu.
- Užadni kotači moraju biti pravilno podmazani prije nego što se užad montiraju na njih.
- Nakon postavljanja užadi, postavite ih istom silom s obje strane – kada su kolica na sigurnosnim zupcima, nakon što jednom rukom stisnete oba užeta u jednom stupcu, ne smiju se približavati jedno drugome manje od 2-3 cm.
- Postavite kolica na istu visinu – to lako možete provjeriti po zvuku koji se emitira pri podizanju, zupci na oba zvučnika trebali bi početi istovremeno.
- Podignite kolica s obje strane na oko 80 cm. Kolica moraju biti na jednakoj visini od tla.
- Pobrini se da su sigurnosne figure aktivirane prije nego što počnete voditi kabele.
- Podmazite užad nakon sklapanja (NUŽNO!), za to možete koristiti hidraulično ulje.
- Podmažite klizne dijelove ili stupce na mjestima kontakta s kliznim dijelovima. Najbolje je koristiti bijelu mast za to.



### Korak 7: Montirajte hidrauličnu pumpu na stup snage.

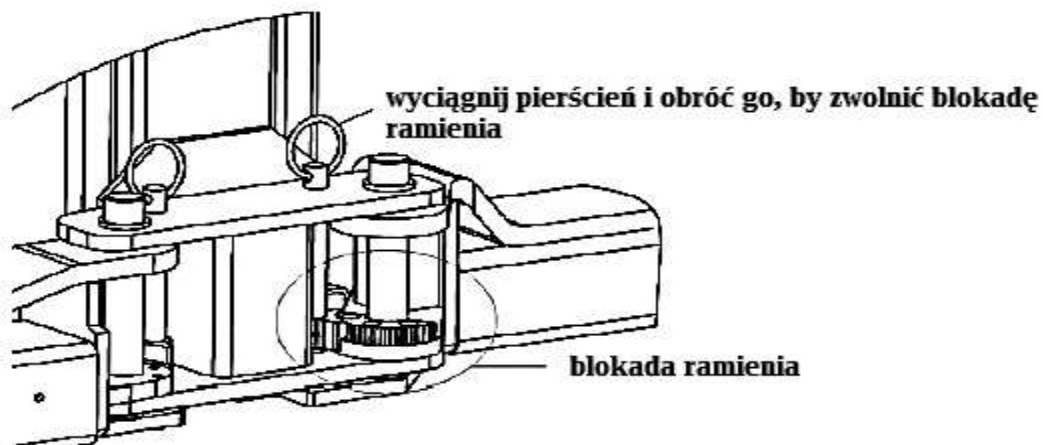


**Korak 8:** Spojite uljne cijevi



**Korak 9:** Postavite ruke

- Spojite ruke i nosač pomoću igala.
- Postavite ruke na kolica i provjerite radi li brava na ruci ispravno.

**Korak 10:** Dopunite razinu ulja

Kapacitet spremnika ulja je 10 litara. Da bi dizalica normalno radila, razina mora doseći najmanje 80% volumena spremnika. Koristite hidrauličko ulje – HL32.

**Korak 11:** Probni rad

- Pročitajte priručnik i ni pod kojim uvjetima ne stavljajte auto na dizalicu tijekom probne vožnje dizalice.
- Pobrinite se da se mehaničke brave mogu lako aktivirati/otпустiti dok uređaj radi. • Provjerite jesu li svi spojevi u dobrom stanju.

U slučaju da motor radi nakon pokretanja motora, a dizalica se ne diže, zamijenite napojne kabele u utikaču, što će promijeniti smjer okretanja motora.

**Pažnja!!** Spoj može napraviti samo električar s kvalifikacijama za struju. **4.3.**

**Provjerite nakon instalacije**

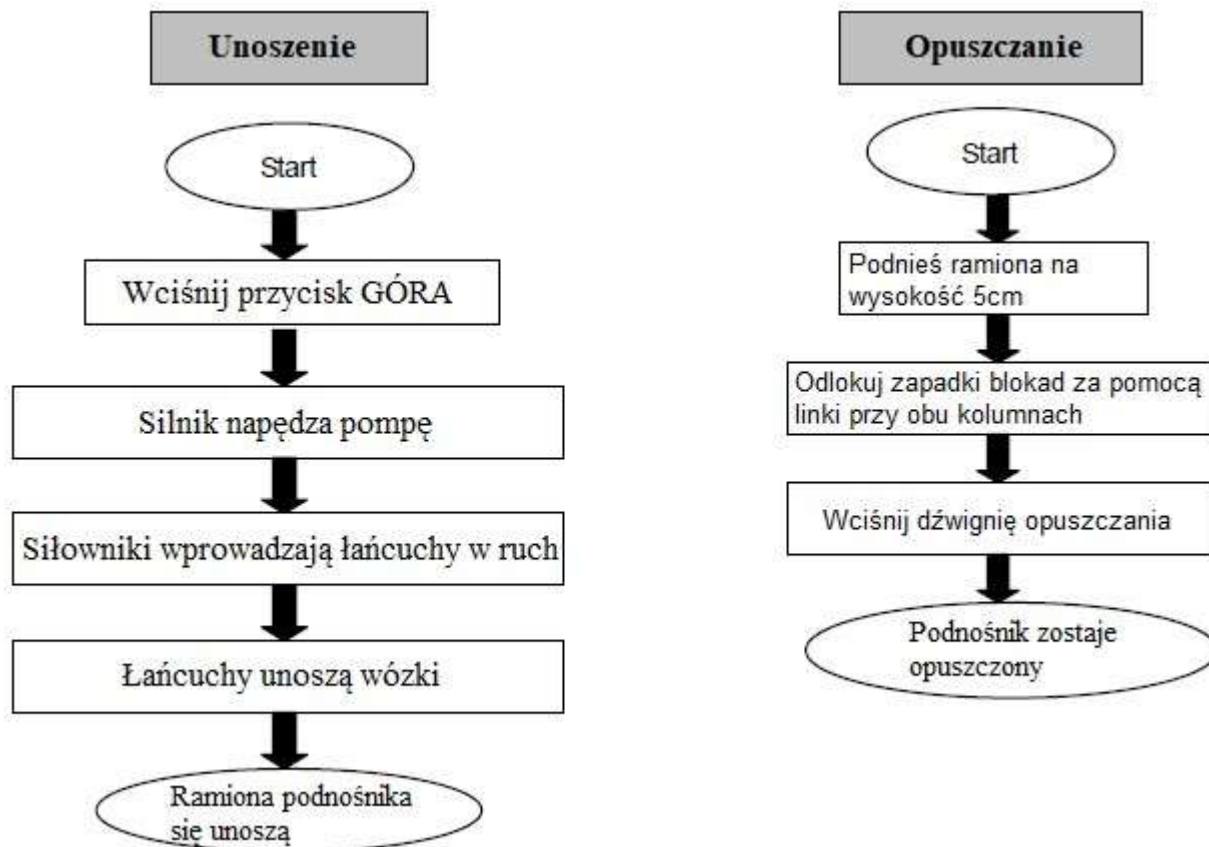
LP.	Što provjeriti?	DA	NE
1.	Jesu li stupovi okomiti na tlo?		
2.	Jesu li stupci međusobno poravnati?		
3.	Jesu li uljne cijevi pravilno spojene?		
4.	Jesu li čelične užadi pravilno spojene?		
5.	Jesu li ruke pravilno postavljene?		
6.	Je li električna instalacija ispravno instalirana?		
7.	Jesu li svi konektori pravilno pričvršćeni?		
8.	Jesu li svi dijelovi zaštićeni mašću?		

**5. Priručnik za rad****5.1. Važne preporuke**

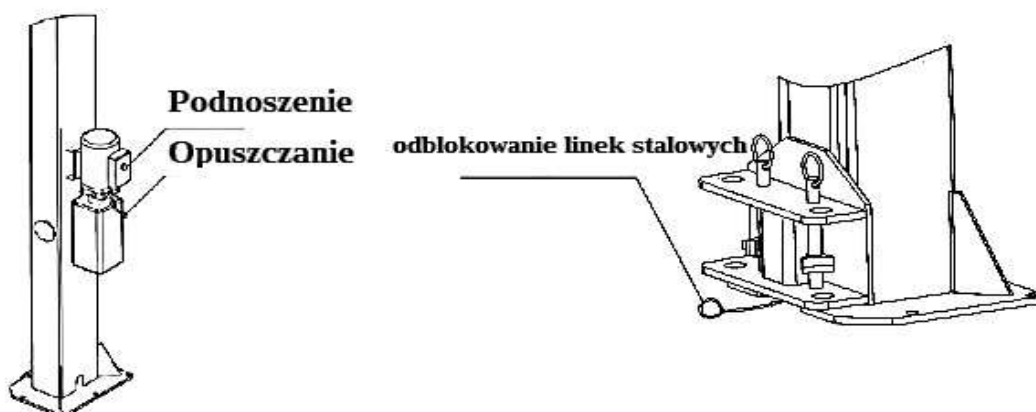
- Provjeri konektore uljnih cijevi. Provjerite nema li curenja – ako ih ima, nemojte paliti dizalicu.
- Ako sigurnosni prekidač ne radi, nemojte paliti uređaj

- Nemojte podizati/spuštati vozilo osim ako težište nije postavljeno na sredini ramena. Proizvođač nije odgovoran za štetu nastalu takvom radnjom.
- Vozač i ostalo osoblje trebaju biti u sigurnosnoj zoni prilikom spuštanja/podizanja vozila.
- Kada podigneš ruke na željenu visinu, isključi struju kako bi spriječio bilo kakvu akciju trećih strana.
- Provjerite je li brava aktivirana prije nego što počnete raditi ispod vozila ili ga podizati/spuštati. Član.

## 5.2. Shema rada



## 5.3. Upravljanje liftom



## Podizanje dizalice

- Pažljivo pročitajte upute za uređaj prije nego što započnete rad.
- Usmjerite automobil u prostor između dva stupca.
- Poravnajte podizne ruke tako da dodiruju točke koje je odredio proizvođač, i pobrinite se da je težište vozila u sredini, između četiri kraka.
- Pritisnite tipku "GORE" dok jastučići na podiznim ručicama ne dotaknu šasiju automobila.
- Podignite auto na blagu visinu i provjerite njegovu stabilnost.
- Podignite auto na željenu visinu, provjerite je li stabilan
- Pritisnite polugu za spuštanje dok se ruke ne zaustave na sigurnosnim bravama. Tek tada možete početi raditi ispod auta.

## Spuštanje dizalice

- Pritisnite tipku "GORE" kako biste podigli poluge za podizanje i otključali osigurač.
- Otključajte sigurnost s obje strane
- Pritisni polugu za spuštanje da spustiš ruke.
- Nakon što spustite ruke u najniži položaj, izvucite ih ispod automobila i uklonite prepreke s površine.
- Odvezi se.

## 6. Rješavanje problema

**Pažnja!** Ako sami ne možete popraviti štetu, molimo kontaktirajte nas. Ako je moguće, pripremite fotografije oštećenja i što više detalja o kvaru.

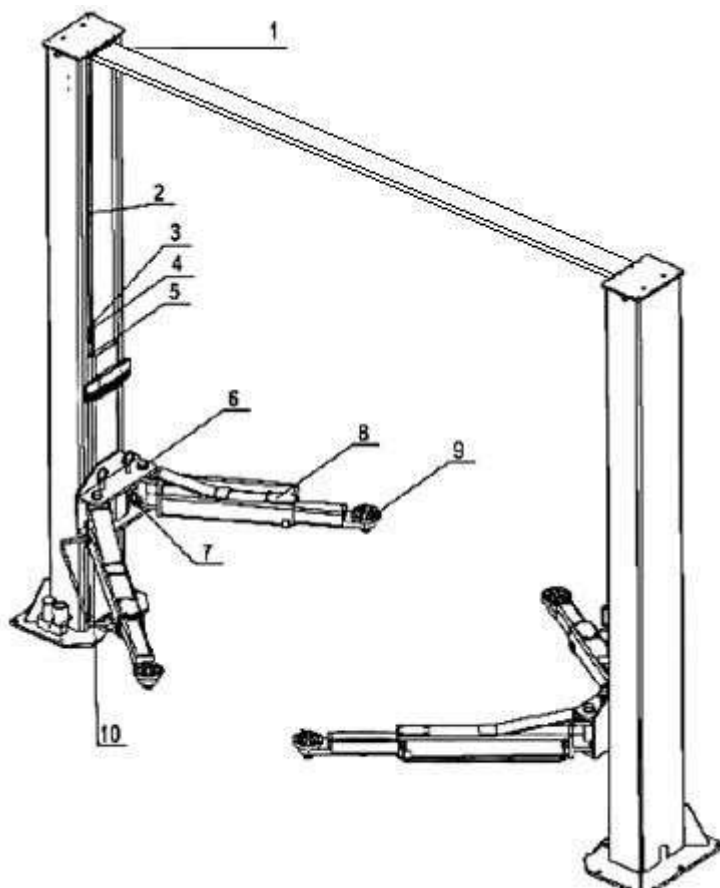
Problem	Uzrok	Rješenje
Čudni zvukovi	Ogrebotine unutar stupova	Podmažite unutrašnjost kolone
	Prljavština unutar zvučnika	Čista prljavština
Motor se ne pali i ne ubrzava	Labava veza za napajanje	Provjeri i ispravi
	Oštećeni motor	Zamijenite motor
	Oštećeni sigurnosni prekidač/labav spoj kabela	Zamijenite sigurnosni prekidač/provjerite priključak za napajanje
Motor radi, ali se ne diže	Motor ne radi kako treba	Provjeri napajanje
	Začepljeni ventil za prolaz	Očisti ventil
	Zupčasta pumpa je oštećena	Zamijenite pumpu
	Niska razina ulja	Dolijte ulje
	Cijev za ulje je olabavljena ili otpala	Ponovno pričvrsti kabel
Kolica rade vrlo sporo kad se podignu	Curenje uljnih cijevi	Provjeri ili zamijeni
	Uljni cilindar nije zategnut	Zamijeni brtvu
	Curenja s jednim ventilom	Provjeri ili zamijeni
	Solenoidni ventil ne radi ispravno	Očistite ili zamijenite
	Čelična užad je labava	Provjeri i zategni
Dizanje presporo	Začepljeni uljni filter	Zamijeni ga
	Niska razina ulja	Dolijte ulje

	Ventil za prolaz u krivom položaju	Prilagodi se
	Temperatura ulja previsoka (preko 45 stupnjeva)	Zamijeni ulje
	Brtva cilindra ima ogrebotine	Zamijeni brtvu
	Unutarnja površina zvučnika nije podmazana	Podmazivanje
Spuštanje presporo	Začepljen gas	Očistite ili zamijenite
	Prljavo hidrauličko ulje	Zamijeni ulje
	Ventil za zaštitu od prenapona začepljen	Očisti to
	Začepljena uljna cijev	Očisti to
Oštećena čelična užad	Nedostatak podmazivanja tijekom ugradnje ili oštećenja	Zamijenite ih

## 7. Održavanje

Nekoliko jednostavnih postupaka održavanja omogućit će vam da produžite vijek trajanja uređaja. Ispod su zahtjevi za rutinsko održavanje. Učestalost održavanja ovisi o uvjetima korištenja.

**Obavezno podmažite sljedeće dijelove:**



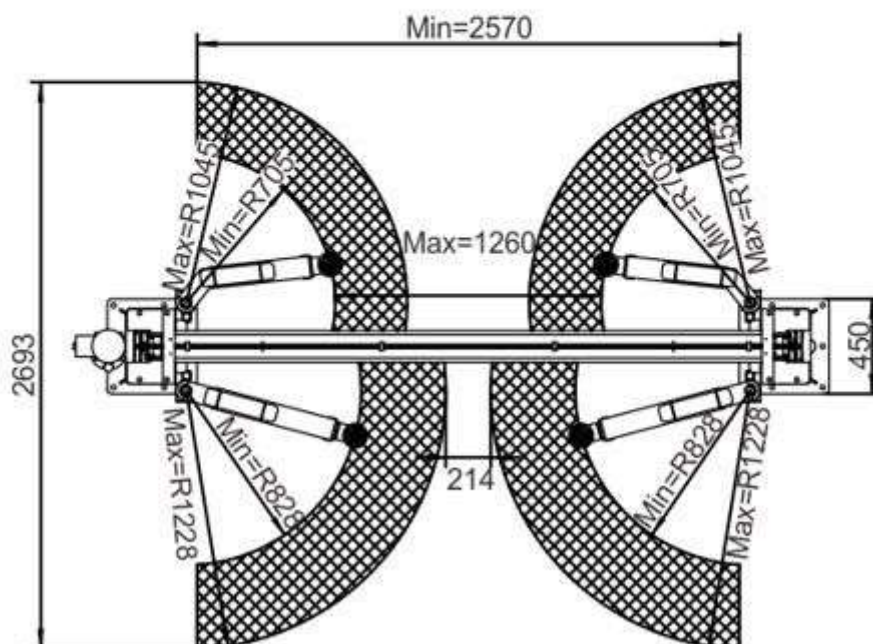
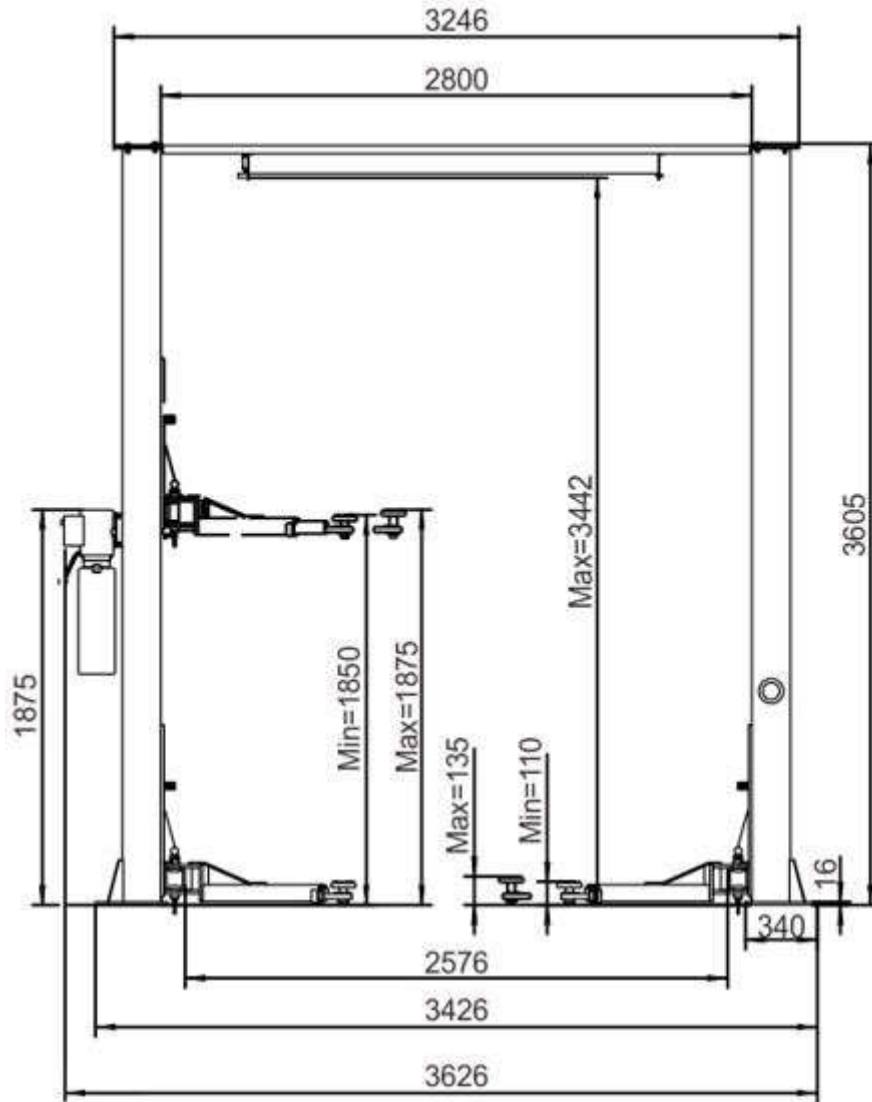
Simbol	Opis
1	Snop užeta
2	Čelične užadi
3	Oprema
4	Lanac
5	Klizanje
6	Vijak
7	Poluga na ruci
8	Podizna ruka
9	Podigni gumeni disk
10	Snop užeta

Vremenski interval	Rad
Dnevno	Vizualno pregledajte lance zbog oštećenja
	Provjerite ima li curenja iz hidrauličnih cijevi i njihovih spojeva
	Provjerite rade li sigurnosne kopče na temelju zvuka
Svaki tjedan	Provjeri da se svi pokretni dijelovi pomiču bez problema
	Provjerite svoj ukupni sigurnosni stav

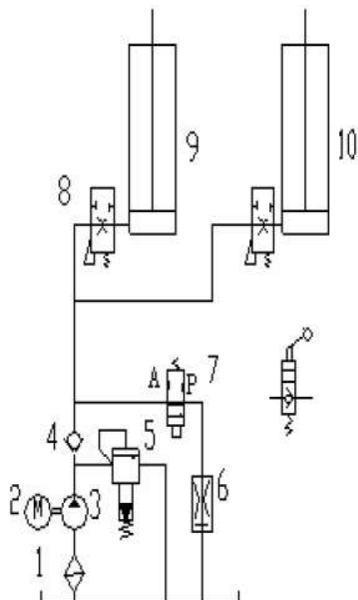
	<p>Provjeri razinu ulja u spremniku</p> <p>Provjerite napetost sinkronizacijskih užadi, nakon što jednom rukom stisnete oba užeta u jednom stupcu, ne smiju se približavati jedno drugome manje od 2-3 cm</p> <p>Provjeri jesu li ekspanzijske šipke pravilno zategnute</p>
Svaki mjesec	<p>Provjerite jesu li svi pokretni dijelovi podmazani. Provjerite podmazivanje i trošenje čeličnih užadi, podmazivanje podiznih kolica (unutar stupa). Provjerite i vizu- Zavareni spojevi kako bi se osiguralo da nema pukotina. Provjerite stanje podiznih ruku (savijenih)  pukotine)</p>
Svake godine	<p><b>Pažnja!</b> Dizalo je pod tehničkim nadzorom. Svakih 12 mjeseci podizanje treba podvrgnuti tehničkom pregledu i održavanju, koje obavlja stručnjak ovlašten od strane Ureda za tehnički pregled. Kao dio takvog pregleda Također se provode uvjeti potporne strukture uređaja, stanje elemenata odgovornih za sigurnost te ispitivanje opterećenja. Pravna osnova: Zakon od 21. prosinca 2000. o tehničkom pregledu</p> <p>Ispraznite spremnik ulja i provjerite kvalitetu ulja. Operite i očistite uljni filter</p>

Ne zaboravite slijediti gore navedena pravila – to će osigurati ispravan rad uređaja dugo vremena i  
Izbjeći ćete nesreće.

#### Dodatak 1 Opći dijagram

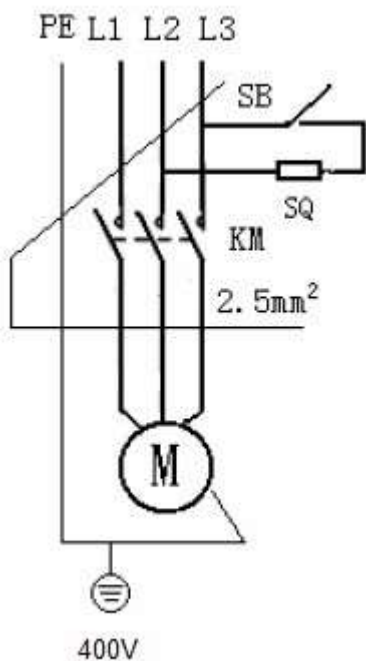


Dodatak 2 Hidraulički dijagram



1. Uljni Zmaj/Filter
2. Motor
3. Pumpa
4. Jednosmjerni ventil
5. Ventil za rasterećenje tlaka
6. Leptir gasa (podešavanje brzine smanjenja)
7. Ručni ventil za spuštanje
8. Bradavica
9. Glavni aktuator
10. Pomoćni aktuator

### Dodatak 3 Električni dijagram



**M-** Motor

**L1-** Phase Wire 1

**L2-** Phase Wire 2

**L3-** Phase Wire 3

**PE-** Zaštitna žica

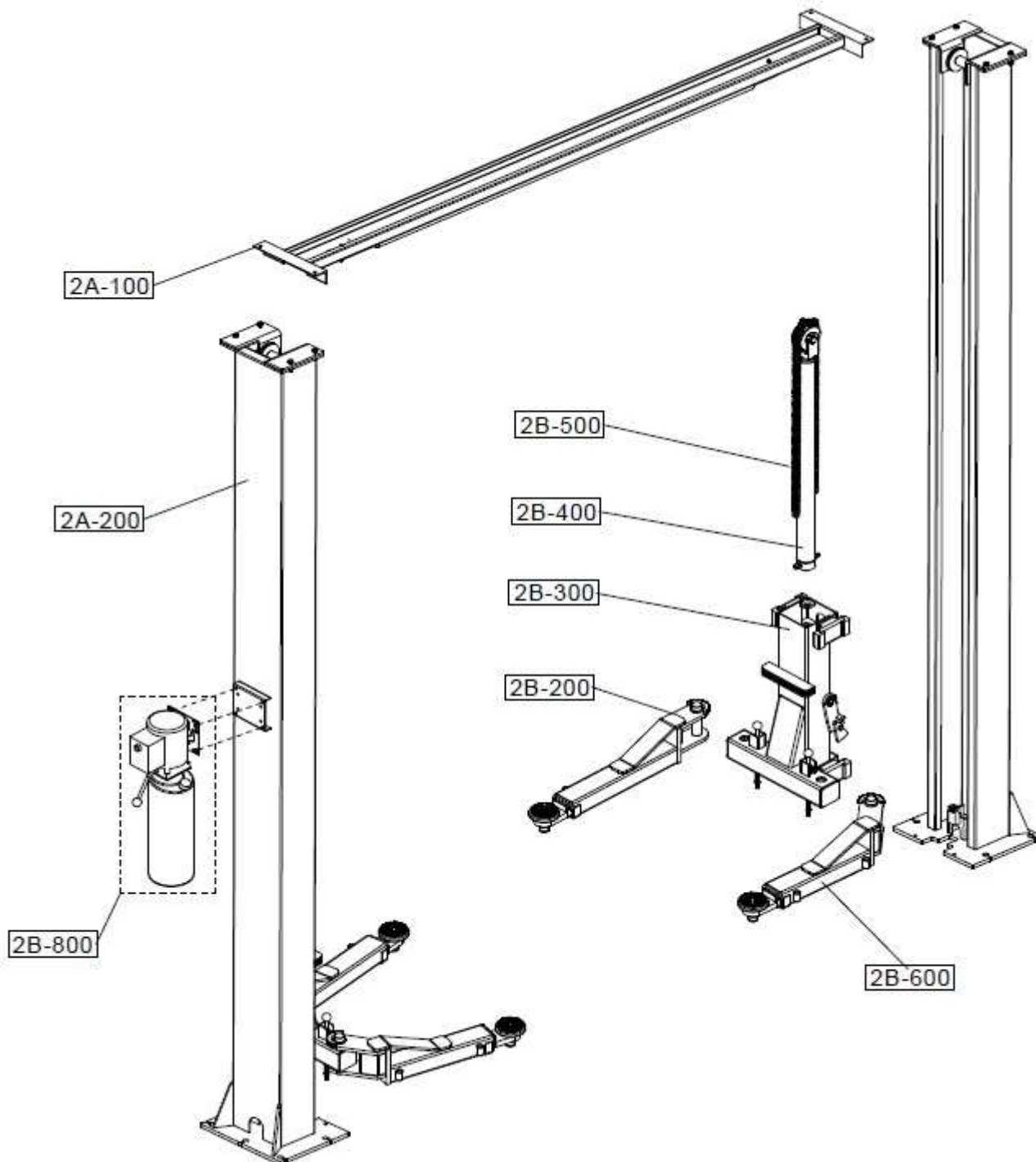
**KM-** Kontaktor

**SB-** Gumb

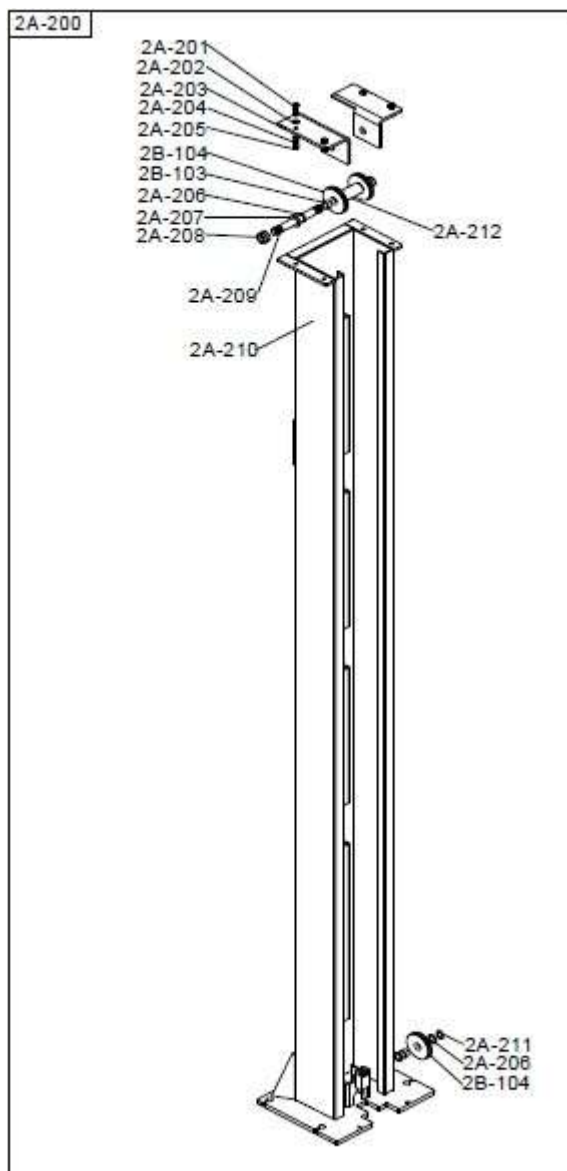
**SQ-** Osigurač

**2,5mm<sup>2</sup>**- Presjek žice

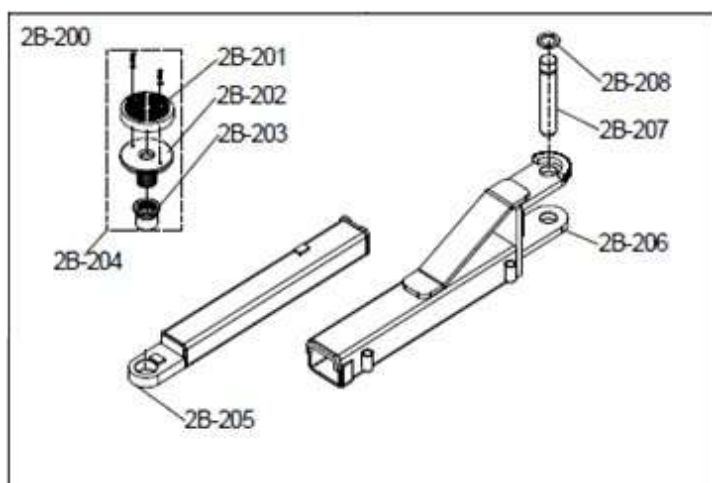
### Dodatak 4 Detaljni crteži



S/N	Ime	Količina
2B-100	Cijeli stupac	2
2B-200	Kratka ruka završena	2
2B-300	Kompletna kolica	2
2B-400	Kompletan sklop glavnog aktuatora	1
2B-500	Lanac	2
2B-600	Duga ruka završena	2
2B-800	Kompletan motor pumpe	1
2B-900	Kompletan sklop pomoćnog aktuatora	1

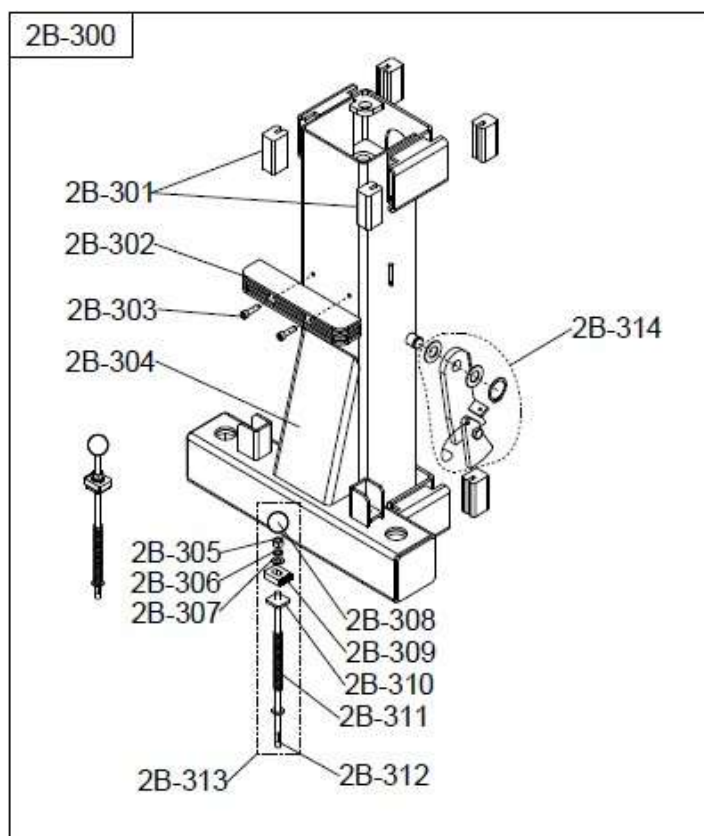
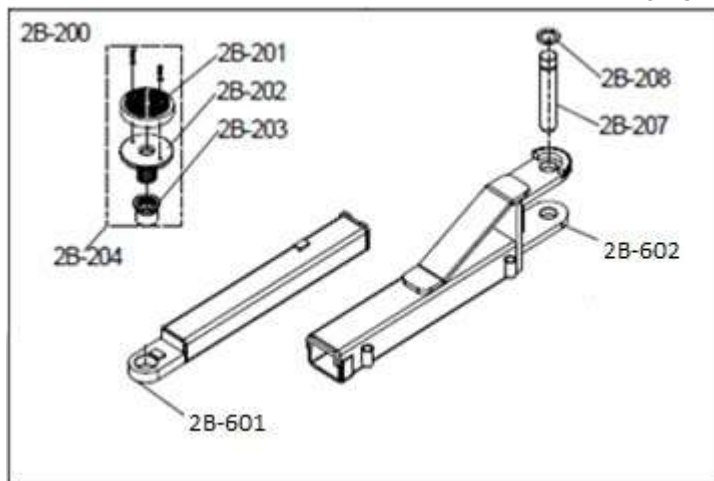


S/N	Ime	Količina
2A – 201	Heksagon zatvarač M10x40	8
2A – 202	Ravna podloška □10	16
2A – 203	Gornja naslovnica	4
2A – 204	Opružna podloška □10	8
2A – 205	M10 matica	8
2A – 206	Podloška	2
2A – 207	Ravna podloška □24	2
2A – 208	M24 matica	4
2A – 209	Osovina kotača od čelične užadi	2
2A – 210	Stupac	1
2A – 211	Prsten za zadržavanje	2
2A – 212	Distancer rukav	2
2B – 103	Smjer	6
2B – 104	Kotač užeta	6



S/N	Ime	Količina
2B – 201	Guma za podizanje diska	4
2B – 202	Vijak	4
2B – 203	Okretna matica	4
2B – 204	Kompletan sklop diska za podizanje	4
2B – 205	Duga podizna ruka	2
2B – 206	Podizna ruka	2
2B – 207	Pin	4

S/N	Ime	Količina
2B – 601	Kratka podizna ruka	2
2B – 602	Podizna ruka	2

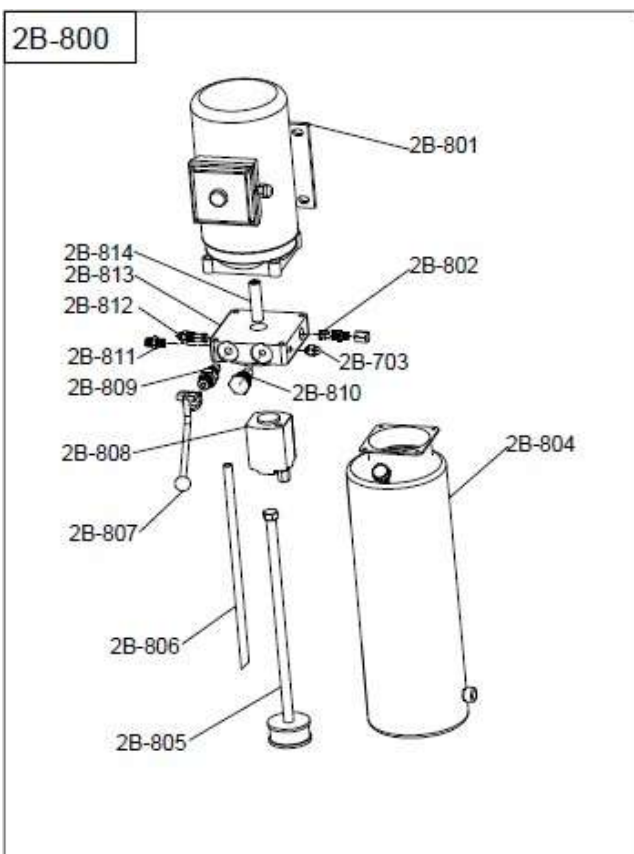
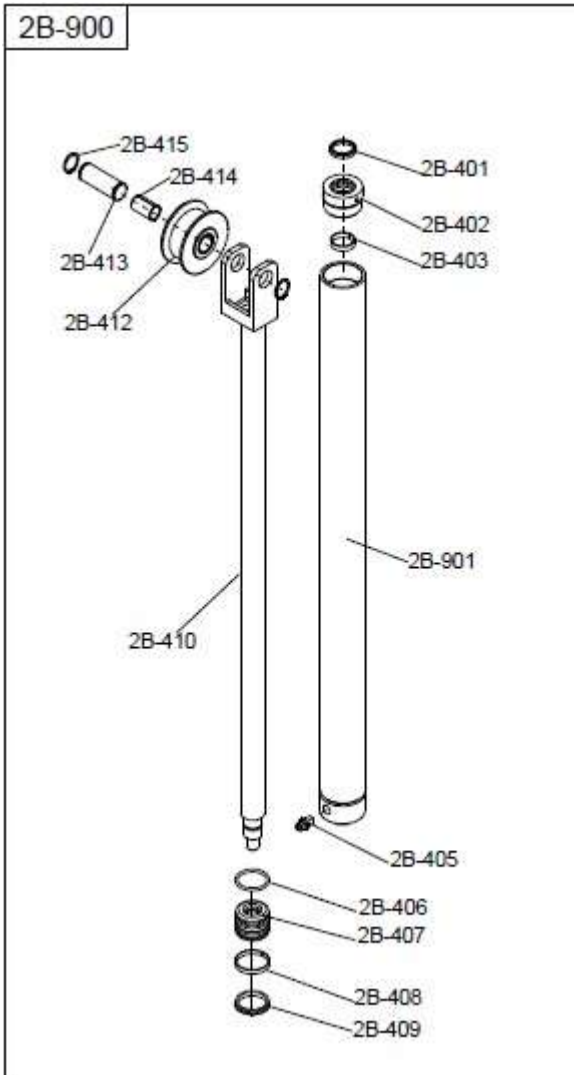


S/N	Ime	Količina
2 B-301	Klizanje	16
2B-302	Gumeni zaštitni poklopac	2
2B-303	Vijak M8x25	4
2B-304	Tramvaj	2
2B-305	M10 matica	4
2B-306	Opružna podloška □10	4
2B-307	Flat Washer □□□	4
2B-308	Arm lock lopta	4
2B-309	Zupčanik za zaključavanje ruke	4
2B-310	Ploča za zaključavanje ruke	4
2B-311	Proljeće	4
2B-312	Stopalo za zaključavanje ruke	4
2B-313	Sklop poluge na ruci dovršen	4

2B-314	Poluautomatska potpuna brava	2
--------	------------------------------	---

S/N	Ime	Količina
2B-401	O-prsten 40*52*5mm	2
2B-402	Poklopac uljnog cilindra	2
2B-403	O-prsten 40*9,5*2,5mm	2
2B-404	Konektor za uljno crijevo	1
2B-405	Konektor za uljno crijevo	2
2B-406	O-prsten 63*5,7mm	2
2B-407	Klip	2
2B-408	O-prsten 63*8*2 mm	2
2B-409	Y-prsten 63*53*8mm	2
2B-410	Osovina klipa	2
2B-412	Zupčanik	2
2B-413	Okno	2
2B-414	Smjer	2
2B-415	Prsten za zadržavanje □25	2
2B-416	Set brtvljenog prstena	2
2B - 901	Cilindrični cilindar	1

S/N	Ime	Količina
2B-801	Motor	1
2B-802	Ventil za rasterećenje tlaka	1
2B-803	Plug	1
2B-804	Spremnik za ulje	1
2B-805	Cijev za usisavanje ulja	1
2B-806	Povratna cijev za ulje	1
2B-807	Poluga za spuštanje	1
2B-808	Pumpa za ulje	1
2B-809	Ventil za spuštanje	1
2B-810	Jednosmjerni ventil	1
2B-811	Konektor za uljno crijevo	1
2B-812	Leptir gasa	1
2B-813	Ventilsko sjedište	1
2B-814	Vijak	1



Jabuka - Imovina 12  
23-114 Jabuka - Imovina  
NIP: 7133126904  
tel. 81-565-71-71  
faks 81470-93-67  
[sklep@redats.com](mailto:sklep@redats.com)



**Deklaracija o sukladnosti EZ-a**  
CE-24

REDATS društvo s ograničenom odgovornošću

**Tvornica:**

Guangzhou Jingjia Auto Equipment Co., Ltd.  
Soba 809, 168, Tangjing Road, Tangjing Street, Baiyun District, Guangzhou City

**Proizvod:**

Hidraulična dizalica s dvostrukim stupom i gornjim zglobovom  
**model: L-250 (PL-4.0-2A) Serijski broj:**

.....

**Objavljuje punu odgovornost na osnovi:**

EC certifikat, broj 0H210928. GJAQQ20 od 28.09.2021. izdana od strane

Obaviještenog certifikacijskog tijela:

Ente certificazione macchine srl via ca' bella, 243 – Loc. Castello di Serravalle –  
40053 Valsamoggia (BO) – ITALIJA

**da proizvod zadovoljava osnovne zahtjeve Direktive:**  
**2006/42/EZ**

**i specifični zahtjevi sadržani u usklađenim standardima:**

<b>EN ISO 12100:2010</b>	Sigurnost strojeva -- Opća načela dizajna -- Procjena rizika i smanjenje rizika
<b>EN 1493:2010</b>	Dizala za vozila
<b>EN 60204-1:2018</b>	Sigurnost strojeva — Električna oprema strojeva — Dio 1: Opći zahtjevi.

Ova deklaracija je osnova za CE oznaku proizvoda.

Ova deklaracija odnosi se samo na strojeve koji su plasirani na tržište i ne obuhvaća komponente koje je dodao krajnji korisnik niti naknadne radnje koje je izvršio. Tehnička dokumentacija dostupna je u sjedištu REDATS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, Jabłonna - Majątek 12; 23-114 Jabłonna - Estate.

Jabłonna - Nekretnina, ožujak 2024.



## UVJETI JAMSTVA I JAMSTVENA KARTICA

1. REDATS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, sa sjedištem u Jabłonna kod Lublina, Jabłonna - Majątek 12, 23-114 Jabłonna (u daljnjem tekstu "**Jamac**") pruža jamstvo za robu navedenu u nastavku prema uvjetima i odredbama navedenim u nastavku.
2. Jamstveni rok je 24 mjeseca od datuma primitka robe kupljene od jamca ili njegovog poslovnog partnera od strane kupca. Nakon isteka jamstva, jamac pruža usluge održavanja o trošku kupca uz naknadu. Kupac gubi prava iz jamstva ako prekrši njegove uvjete, a posebno ako instalaciju i povremene preglede proizvođača obavlja osoba koja nije ovlaštena servis prodavača REDATS uređaja (u daljnjem tekstu "ovlaštena servis jamca").
3. Osnova za odobravanje jamstva je ova jamstvena kartica s prodavateljevim pečatom i potpisom ili prezentacijom dokaza o kupnji (račun, račun), te protokol instalacije koji provodi ovlaštena servis jamca zajedno s karticom za periodični pregled proizvođača.
4. Odgovornost jamca prema ovom jamstvu ograničena je na robu isporučenu i korištenu na poljskom teritoriju.
5. Jamac je odgovoran samo za nedostatke na robu uzrokovane samim artiklom ili za tehnološke pogreške tijekom proizvodnje.
6. U slučaju proizvodnih i materijalnih nedostataka robe tijekom jamstvenog razdoblja, jamac, nakon provjere ispravnosti pritužbe, osigurava slobodno uklanjanje nedostataka u roku od 90 dana od datuma primitka neispravne robe (taj rok može biti odgođen iz razloga izvan kontrole jamca). Jamac se obvezuje isporučiti robu korisniku jamstva o vlastitom trošku, na mjesto na koje je isporučena u trenutku prodaje.
7. Nulta inspekcija dio je usluge instalacije koju obavlja ovlaštena usluga jamca. Prva inspekcija treba se obaviti nakon 2 mjeseca od nultog trenutka (samo u slučaju instalacije preko jamca), uz pravilo da se inspekcija mora obaviti  $\pm 10$  dana od isteka datuma inspekcije. Sljedeća inspekcija treba se provesti u skladu s periodičnim preglednim listom. Kupac je dužan redovito obavljati inspekcije. Redovite inspekcije osmišljene su kako bi se osigurala sigurnost korištenja uređaja.
8. Osoba koja koristi prava jamstva treba dostaviti robu u registrirani ured jamca o trošku jamca.
9. Kupac je dužan dopustiti jamcu da provjeri razloge za pritužbu, inače će se datum popravka u jamstvu promijeniti.
10. Jamstvo ne pokriva robu koja je oštećena kao:
  - nepravilnog prijevoza robe koju je napravio kupac,
  - rukovanje i održavanje robe koja se obavlja u suprotnosti s Operativnim uputama,
  - ugradnju koju je obavila osoba druga osim ovlaštene službe jamca,
  - rad robe u nepovoljnim klimatskim uvjetima koji premašuju smjernice navedene u korisničkom priručniku,
  - nepravilnim radom – nepoštivanje preporuka i datuma održavanja uređaja navedenih u korisničkom priručniku,
  - kupac koristi vlastite elemente opreme bez dogovora s jamcem,
  - kupac radi izmjene i popravke bez dogovora s jamcem,
  - mehanička oštećenja – pukotine, ogrebotine, zdrobljenja,
  - štete uzrokovane trećim stranama ili kao rezultat slučajnih događaja i prirodnih katastrofa.
11. Svaka šteta navedena u točki 10 ili druga uzrokovana krivnjom korisnika može se popraviti o trošku korisnika.
12. Jamstvo se ne odnosi na održavanje i servisne aktivnosti opisane u priručniku, tj. zamjenu ulja, podmazivanje kliznih dijelova itd., kao ni na dijelove stroja podložne habanju (npr. klizne ploče, gume, jastučice, ulje itd.).
13. U slučaju neosnovane pritužbe ili nedostatka uzrokovanog krivnjom klijenta, klijent pokriva troškove koje je jamac imao, a koji mogu uključivati putovanja, troškove kurira, tehničke inspekcije, popravke, troškove zamjene komponenti i čišćenje potrošnih komponenti.
14. Neznatni nedostaci robe, koji ostaju nevidljivi nakon instalacije i ne utječu na njihovu korisnost, npr. Ogrebotine, oštećenja boje, promjene boje plastičnih elemenata nisu predmet pritužbi.

15. Ako se kvar ne može ukloniti, a proizvod je i dalje upotrebljiv, korisnik ima pravo:
- povratu vrijednosti koja kompenzira pad kvalitete proizvoda, ○ zamjeni neispravnog proizvoda punopravnim,
16. U vezi s davanjem jamstva, prodavatelj isključuje odgovornost prema jamstvu. Međutim, to se ne odnosi na potrošače.

ISPUNIT ĆE PRODAVATELJ:

Datum prodaje proizvoda: .....

Naziv i simbol proizvoda:.....

.....

<p>.....</p> <p><i>Prodavač: (pečat i potpis)</i></p>	<p>.....</p> <p><i>Kupac: (datum i potpis)</i></p>
<b>Servisni popravci</b>	<b>Datum, potpis, pečat</b>

.....  
(grad i datum)**PROTOKOL ZA ASEMBLER****1. Penjanje na dizalo**

Dvostupac	Četverostupni	Škare
-----------	---------------	-------

**2. Obuka u radu**

Made	Nije gotovo
------	-------------

**3. Očišćeno**

Da	Ne
----	----

**4. Testirano pod opterećenjem**

Da	Ne
----	----

**5. Usidrena**

	M18 (uključen)	M16	M20	Kemijski	Svjedočenje
DA / NE					

**6. Podaci o uređaju**

Proizvođač/Distributer	Model	Serijski broj	Godina proizvodnje
------------------------	-------	---------------	--------------------

**7. Podaci o klijentima/izvođačima**

--	--

**8. Način plaćanja**

Gotovina povučena:	Prijenos:	Email/Fv:
--------------------	-----------	-----------

Instalacija.....

Izlaganje – podij

Voditelji.....

Ulje.....

Zajedno.....

1. Izvedeno.....

2. Izvodi.....

Datum službe  
(yy/mm/dd) ...../...../........  
Potpis i žig

Kupac tvrdi da je naznačeno mjesto ugradnje dizalice izvedeno u skladu s tehničkim uvjetima koje je odredio proizvođač.

Protokol za ugradnju automobilske dizalice pripremljen je s ciljem njezinog unosa u evidenciju Ureda za tehnički pregled u skladu sa Zakonom od 21. prosinca 2000. o tehničkom pregledu (Časopis zakona od 31. prosinca 2000.) Dizalica mora biti registrirana i odobrena za rad od strane Ureda za tehnički pregled. U tu svrhu moraju se predati dva seta registracijske dokumentacije Uredu za tehnički pregled, tj. ovaj protokol sklapanja, skraćeno tehnički opis, upute za rad, električni dijagram, dijagram napajanja, Električni mjerni kotači, protokol građevinskih dijelova, certifikat usklađenosti, skica lokacije. Dok uređaj ne bude prihvaćen od strane Ureda za tehničku inspekciju, dizalica nije odobrena za rad.

Kartica za periodični pregled proizvođača

L.p.	Vrijeme	Planirani datum	Datum pogubljenja Nia	Potpis i pečat
I	2 mjeseca od ugradnje			
II	4 mjeseca od prethodne inspekcije			
III	6 mjeseci od prethodne inspekcije			
IV	6 mjeseci od prethodne inspekcije			
V	6 mjeseci od prethodne inspekcije			
VI	6 mjeseci od prethodne inspekcije			
VII	6 mjeseci od prethodne inspekcije			
VIII	6 mjeseci od prethodne inspekcije			
IX	6 mjeseci od prethodne inspekcije			
X	6 mjeseci od prethodne inspekcije			
XI	6 mjeseci od prethodne inspekcije			
XII	6 mjeseci od prethodne inspekcije			
XIII	6 mjeseci od prethodne inspekcije			
XIV	6 mjeseci od prethodne inspekcije			
XV	6 mjeseci od prethodne inspekcije			
XVI	6 mjeseci od prethodne inspekcije			
XVII	6 mjeseci od prethodne inspekcije			
XVIII	6 mjeseci od prethodne inspekcije			
XIX	6 mjeseci od prethodne inspekcije			
XX	6 mjeseci od prethodne inspekcije			

## DNEVNIK ODRŽAVANJA DIZALICE ZA AUTOMOBILE

Identifikacijski podaci:

<b>Model REDATS</b>	
<b>Broj modela</b>	
<b>Serijski broj</b>	
<b>Nazivna nosivost podizanja (Q)</b>	
<b>Dizajnirani resurs (C<sub>D</sub>)</b>	10.000 ciklusa
<b>Datum početka rada</b>	
<b>Datum izrade dnevnika održavanja</b>	
<b>Korisnik (Kontakt podaci i adresa tvrtke)</b>	
<b>Konzervator (Kontakt podaci i adresa tvrtke)</b>	
<b>Ured za tehničku inspekciju (kontakt podaci i pečat)</b>	

<b>Izračun resursa</b>			
$C = C_p + (f_1 \times d \times n \times \left( \frac{Q_i^3}{P} \right))$			
<p><b>Gdje:</b>  <i>C</i> – resurs [ciklusi]  <i>C<sub>p</sub></i> - vrijednost resursa procijenjena pri prethodnoj procjeni podizanja, za novi dizalicu pretpostavimo <i>C<sub>p</sub></i>=0  <i>f<sub>1</sub></i> – sigurnosni faktor, pretpostavimo 1,3 za približne podatke; 1,5 za nepoznatu povijest priključaka  <i>d</i> - Broj dana rada lifta u procijenjenom razdoblju tijekom godine je u prosjeku 250 radnih dana  <i>n</i> – Prosječni dnevni broj ciklusa rada dizalice  <i>Q</i> – Nazivna nosivost dizalice u kg  <i>Q<sub>i</sub></i> – nepremostiva težina podignutog automobila u kg</p>			
<b>L.p.</b>	<b>Parametar operacije podizanja</b>	<b>Vrijednost</b>	<b>Potpis</b>
1	Datum prethodne procjene resursa ili početka rada		
2	Jesu li tehnički pregledi i održavanje provedeni pravovremeno i u skladu s preporukama sadržanim u uputama za priključak	DA/NE	
3	Prosječan dnevni broj ciklusa podizanja i spuštanja	n=	
4	Maksimalna težina podignutih vozila [kg]	Q <sub>i</sub> =	
<b>Ocjena resursa</b>			
Resurs utičnice se doseže kada $C > C_D$ (10000 ciklusa) ili je $= < 0\%$			

## KARTICA ZA ODRŽAVANJE DIZALICE AUTOMOBILA

<b>Model REDATS</b>		
<b>Broj modela</b>		
<b>Serijski broj</b>		
<b>Konzervaciju su proveli sljedeći:</b>		
Ime i prezime:		
Potvrde o kvalifikaciji:		
<b>Poduzete radnje</b>		
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
<b>Prethodna vrijednost resa <math>T_{rsu}</math></b>		<b>Potvrđujem točnost podataka za izračune resursa</b> <i>(Čitljiv korisnički potpis)</i>
<b>Korisni vijek trajanja (dani <math>r</math> bocze)</b>		
<b>Prosječni dnevni broj ciklusi</b>		
<b>Maksimalna podizna težina vozila</b>		
<b>Izračunati resurs</b>		
Resurs[cycles]=		Resurs[%]=

## KARTICA ZA ODRŽAVANJE DIZALICE AUTOMOBILA

<p>Resurs <math>\geq</math> 0%</p> <p style="text-align: center;"> <input type="checkbox"/>  <b>DA</b> <input type="checkbox"/>  <input type="checkbox"/>  <b>NE</b> </p>	<p>Potpis i pečat</p>
---	-----------------------

<b>Model REDATS</b>		
<b>Broj modela</b>		
<b>Serijski broj</b>		
<b>Inspekciju su proveli jedeci:</b>		
Ime i prezime:		
Potvrde o kvalifikaciji:		
<b>Preduzete radnje</b>		
<b>1</b>		
<b>2</b>		
<b>3</b>		
<b>4</b>		
<b>5</b>		
<b>6</b>		
<b>7</b>		
<b>8</b>		
<b>9</b>		
<b>10</b>		
<b>Prethodna vrijednost resursa</b>		<b>Potvrđujem točnost podataka za izračune resursa</b> <i>(Čitljiv korisnički potpis)</i>
<b>Korisni vijek trajanja (radni dani)</b>		
<b>Prosječan dnevni broj ciklusa</b>		

## KARTICA ZA ODRŽAVANJE DIZALICE AUTOMOBILA

<b>Maksimalna težina vozila koja se podižu</b>	
<b>Izračunati resurs</b>	
Resurs[cycles]=	Resurs[%]=
<b>Resurs</b> $\geq$ 0% <b>DA</b> <input type="checkbox"/> <b>NE</b> <input type="checkbox"/>	Potpis i pečat

<b>Model REDATS</b>	
<b>Broj modela</b>	
<b>Serijski broj</b>	
<b>Konzervaciju su proveli sljedeći:</b>	
Ime i prezime:	
Potvrde o kvalifikaciji:	
<b>Poduzete radnje</b>	
<b>1</b>	
<b>2</b>	
<b>3</b>	
<b>4</b>	
<b>5</b>	
<b>6</b>	
<b>7</b>	
<b>8</b>	
<b>9</b>	
<b>10</b>	

## KARTICA ZA ODRŽAVANJE DIZALICE AUTOMOBILA

<b>Prethodna vrijednost resursa</b>		<b>Potvrđujem točnost podataka za izračune resursa</b> <i>(Čitljiv korisnički potpis)</i>
<b>Korisni vijek trajanja (dani r. bocze)</b>		
<b>Prosječni dnevni broj ciklusa</b>		
<b>Maksimalna podizna težina vozila</b>		
<b>Izračunati resurs</b>		
Resurs[cycles]=		Resurs[%]=
Resurs $\geq$ 0%      DA <input type="checkbox"/>		Potpis i pečat
NE <input type="checkbox"/>		

<b>Model REDATS</b>	
<b>Broj modela</b>	
<b>Serijski broj</b>	
<b>Konzervaciju su proveli sljedeći:</b>	
Ime i prezime:	
Potvrde o kvalifikaciji:	
<b>Poduzete radnje</b>	
<b>1</b>	
<b>2</b>	
<b>3</b>	
<b>4</b>	
<b>5</b>	
<b>6</b>	
<b>7</b>	

## KARTICA ZA ODRŽAVANJE DIZALICE AUTOMOBILA

8		
9		
10		
<b>Prethodna vrijednost resursa</b>		<b>Potvrđujem točnost podataka za izračune resursa</b> <i>(Čitljiv korisnički potpis)</i>
<b>Korisni vijek trajanja (dani r / bocze)</b>		
<b>Prosječni dnevni broj ciklusi</b>		
<b>Maksimalna podizna težina vozila</b>		
<b>Izračunati resurs</b>		
Resurs[cycles]=		Resurs[%]=
<b>Resurs <math>\geq</math> 0%</b>	<input type="checkbox"/> <b>DA</b> <input type="checkbox"/> <b>NE</b>	Potpis i pečat



## DVOSTUPNI TIP PODIZANJA IZNAD GLAVE PONOVO L-250



## IZVORNI KORISNIČKI PRIRUČNIK verzija V.1.1 kolovoz 2024.



Be sure to read this manual thoroughly before you start working with the lift

### Sadržaj

1. Važne sigurnosne napomene .....	36
------------------------------------	----

3.1. Važne obavijesti .....	36
1.2 Kvalificirano osoblje .....	37
1.3 Sigurnosne napomene .....	37
1.4 Upozoravajuće oznake .....	38
2. Transport i skladištenje .....	38
3. Opis dizalice .....	39
3.1. Tehnički podaci.....	40
4. Ugradnja .....	40
4.1. Priprema poda i radni uvjeti .....	40
4.2. Koraci instalacije.....	41
4.3. Predmeti koje treba provjeriti nakon instalacije .....	45
5. Upute za uporabu .....	45
5.1. Važno .....	45
5.2. Dijagram toka za rad .....	46
5.3. Rad s dizalicom .....	46
6. Rješavanje problema .....	47
7. Održavanje .....	47
Prilog 1 Opća shema .....	49
Dodatak 2 Hidraulički dijagram .....	50
Dodatak 3 Shema ožičenja .....	50
Prilog 4 Nacrti montaže.....	51
Deklaracija o sukladnosti EZ.....	55

## 1. Važne sigurnosne napomene

### 3.1. Važne obavijesti

Oprema je pod jamstvom od trenutka prodaje pod uvjetom da je ispravno instalirana od strane ovlaštenog servisnog centra i da su redovite inspekcije provedene pravovremeno. Tijekom tog vremena prodavatelj će riješiti probleme s radom dizala. Prodavatelj nije odgovoran za štetu nastalu nepravilnim sastavljanjem, preopterećenjem lifta, lošom pripremom tla, korištenjem lifta na način koji nije u skladu s ovim priručnikom, a posebno za nepoštivanje sigurnosnih pravila. Dizalo je dizajnirano za podizanje vagona s neopterećenom težinom koja ne prelazi dopušteni kapacitet podizanja. Nemojte ga koristiti ni za što drugo. Na dizalo se postavlja pločica s dopuštenim nosivim kapacitetom.

Pažljivo pročitajte upute prije korištenja stroja kako biste izbjegli oštećenja i nezgode. Molimo imajte na umu da se nikakve izmjene na upravljačkoj ploči ili bilo kojem sustavu dizala ne smiju raditi bez pristanka kvalificiranog osoblja. Zbog složenosti strukture lifta, samo instalacija lifta od strane kvalificiranog osoblja prodavača može osigurati ispravan rad lifta. Uređaj se mora provjeriti prije svake upotrebe i povremeno pregledavati. Potpune upute za rad moraju biti trajno dostupne i lako dostupne korisniku. Upute za instalaciju u ovom priručniku služe za smjernice i pomoć. Za izvođenje sljedećih operacija treba koristiti specijaliziranu opremu.

### Upozorenje

**Ako dizalo zakaže, osigurajte ga sigurnosnim kopčama i ni pod kojim uvjetima ne otpuštajte mehanizam za zaključavanje. Kada budete sigurni da je lift osiguran, kontaktirajte servisnu radionicu**

## **1.2 Kvalificirano osoblje**

- Dizalom smiju upravljati samo odgovarajuće kvalificirane osobe koje su pročitale upute za rad,
- Električne priključke mora obaviti kvalificirani električar,
- Instalaciju dizala treba obaviti ovlašteni pružatelj usluga.































## **1.3 Sigurnosne napomene**

- Nemojte postavljati dizalo na asfaltnu podlogu,
- Pročitajte sve sigurnosne obavijesti prije nego što počnete raditi,
- Lift se ne smije koristiti na otvorenom,
- Držite ruke i noge podalje od pokretnih dijelova. Pazi na noge kad spuštaš dizalo,
- Nemojte nositi odjeću prilikom upravljanja liftom, dijelovi kojih se mogu zaglaviti pokretnim dijelovima lifta,
- Kako bi se izbjegla opasnost, područje oko žičare mora biti očišćeno od nereda,
- Dizalica je dizajnirana da podigne cijeli automobil, a njegova vlastita težina ne smije prelaziti nosivost podizanja,
- Provjerite jesu li sigurnosne brave uključene prije nego što počnete raditi ispod automobila,
- Prilikom podizanja, pobrinite se da dizalice podignu vozilo na točkama koje je proizvođač odredio. Provjerite da vozilo neće kliziti ili se naginjati tijekom podizanja,
- Redovito provjeravajte dijelove koji su odgovorni za pokretne dijelove i sinkronizaciju. Osigurajte redovito održavanje lifta – ako primijetite nešto zabrinjavajuće, kontaktirajte nas,
- Kad završite s radom, spustite dizalo na najnižu razinu i isključite napajanje,
- Nemojte mijenjati nijedan dio lifta,
- Ako dugo nećete koristiti lift, učinite sljedeće:
  - Isključi struju ○ Isprazni spremnik ulja
  - Podmazite pokretne dijelove (mast)

**Oprez!**

**Bacite iskorišteno ulje.**

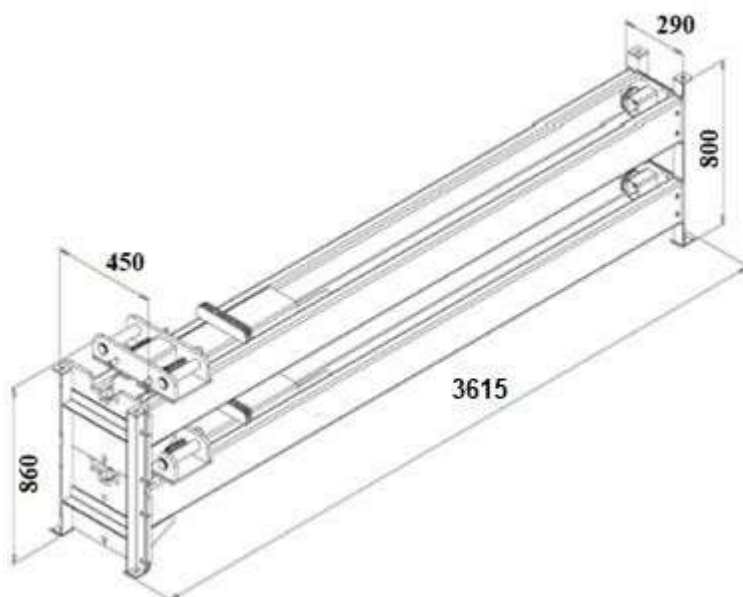
## 1.4 Upozoravajuće oznake

					
 Odsuń się na bezpieczną odległość w razie niebezpieczeństwa spadnięcia pojazdu z podnośnika.	 Pojazd powinien znajdować się w środku pomiędzy kolumnami.	 Odsuń się na bezpieczną odległość w razie niebezpieczeństwa spadnięcia pojazdu z podnośnika.	 Pojazd powinien znajdować się w środku pomiędzy kolumnami.		
 Clear area if vehicle is in danger of falling.	 Position vehicle with center of gravity midway between adapters.	 Clear area if vehicle is in danger of falling.	 Position vehicle with center of gravity midway between adapters.		
					
 Odsuń się od podnośnika podczas podnoszenia i opuszczania pojazdu.	 Nie kołysz pojazdu na podnośniku.	 Nie zmieniaj automatycznych ustawień podnośnika.	 Odsuń się od podnośnika podczas podnoszenia i opuszczania pojazdu.	 Nie kołysz pojazdu na podnośniku.	 Nie zmieniaj automatycznych ustawień podnośnika.
 Remain clear of lift when raising or lowering vehicle.	 Avoid excessive rocking of vehicle while on lift.	 Do not override self-closing lift controls.	 Remain clear of lift when raising or lowering vehicle.	 Avoid excessive rocking of vehicle while on lift.	 Do not override self-closing lift controls.

 ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	 SAFETY INSTRUCTIONS
<p>Tylko upoważnieni pracownicy mogą obsługiwać podnośnik. Przed obsługą podnośnika przeczytaj instrukcję obsługi oraz zasad bezpieczeństwa.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Prawidłowo obsługuj i przeglądaj zgodnie z instrukcją.</li> <li>- Nie obsługuj podnośnika, który jest uszkodzony lub wymaga naprawy.</li> <li>- Pozwalaj tylko upoważnionym osobom obsługiwać podnośnik.</li> <li>- Podczas podnoszenia i opuszczania odsuń się od podnośnika.</li> <li>- Trzymaj stopy i dłonie z daleka od punktów styczności pojazdu z podnośnikiem.</li> <li>- Uważnie dysponuj przyciskami sterującymi.</li> <li>- Jeśli istnieje niebezpieczeństwo zsunięcia się pojazdu z podnośnika natychmiast odsuń się.</li> <li>- Nie kołysz pojazdem będącym na podnośniku.</li> </ul> <p><b>Obsługa pojazdu:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pojazd powinien znajdować się w środku pomiędzy kolumnami.</li> <li>- Ramiona podnośnika powinny być umiejscowione pod pojazdem w miejscu zalecanym przez producenta.</li> <li>- Zachowaj szczególną ostrożność przy podnoszeniu samochodów terenowych i dostawczych.</li> <li>- Masa jednej osi pojazdu nie powinna przekraczać 1/2 udźwigu podnośnika.</li> <li>- Upewnij się, że pojazd nie jest przeciążony ani z przodu ani z tyłu.</li> </ul> <p><b>Podnoszenie pojazdu:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Unos pojazd do momentu, aż opony opuszczą powierzchnię.</li> <li>- Sprawdź rozkład masy pojazdu i kontakt pojazdu z łapami.</li> <li>- Podnieś pojazd na wymaganą wysokość.</li> <li>- Podniesiony pojazd pozostaw na blokadach bezpieczeństwa.</li> <li>- Nigdy nie stój pod podnośnikiem, gdy łapy podnośnika nie są zablokowane.</li> </ul> <p><b>Opuszczanie pojazdu:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Usuń wszystkie rzeczy z miejsca opuszczenia pojazdu.</li> <li>- Zwolnij blokady bezpieczeństwa i opuść pojazd.</li> <li>- Wsuń ramiona podnośnika spod pojazdu.</li> </ul>	<p>ONLY authorized personnel allowed to operate lift. Read operating and safety procedures manual completely, before operating lift.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Properly maintain and inspect lift in accordance to owner's manual.</li> <li>• Do not operate a lift that is damaged or in need of repair.</li> <li>• Allow only authorized personnel in the lift bay.</li> <li>• Stay clear of lift when raising or lowering (NO RIDERS)</li> <li>• Keep hands and feet away from pinch points at all times.</li> <li>• Never override the lift's operating and safety controls.</li> <li>• If a vehicle is suspected of falling, clear area immediately.</li> <li>• Do not rock vehicle while positioned on lift.</li> </ul> <p><b>Vehicle loading:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Position vehicle for proper weight distribution (center of gravity should be midway between adapters).</li> <li>• Swing arms under vehicle to allow adapters to contact at the vehicle to allow adapters to contact at the vehicle manufacturer's recommended pick up points.</li> <li>• Use caution before lifting pickup trucks, suv's and other framed vehicles, the individual axle weight capacity should not exceed 1/2 of lift capacity.</li> <li>• Make sure vehicle is neither front nor rear heavy.</li> </ul> <p><b>Raising the vehicle:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Raise the vehicle until tyres no longer touch the ground.</li> <li>• Check the vehicle's weight distribution and see if it contacts the arms.</li> <li>• Raise the vehicle at the desired height.</li> <li>• Make sure to activate the safety pawls when the vehicle is raised.</li> <li>• Never stand underneath a lift that is not in the locked position.</li> </ul> <p><b>Lowering the vehicle:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Remove any obstacles from underneath the lift and vehicle.</li> <li>• Release the safety pawls and lower the vehicle.</li> <li>• Take the arms from underneath the vehicles.</li> </ul>

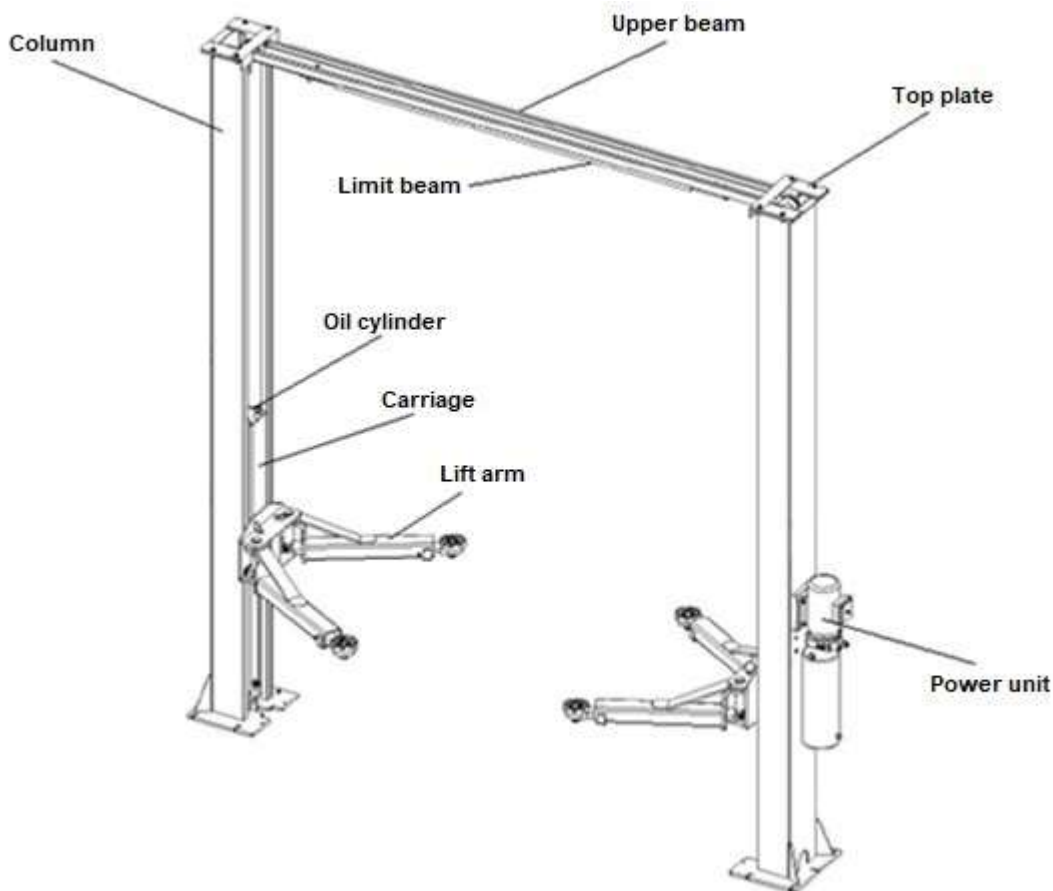
## 2. Transport i składištenje

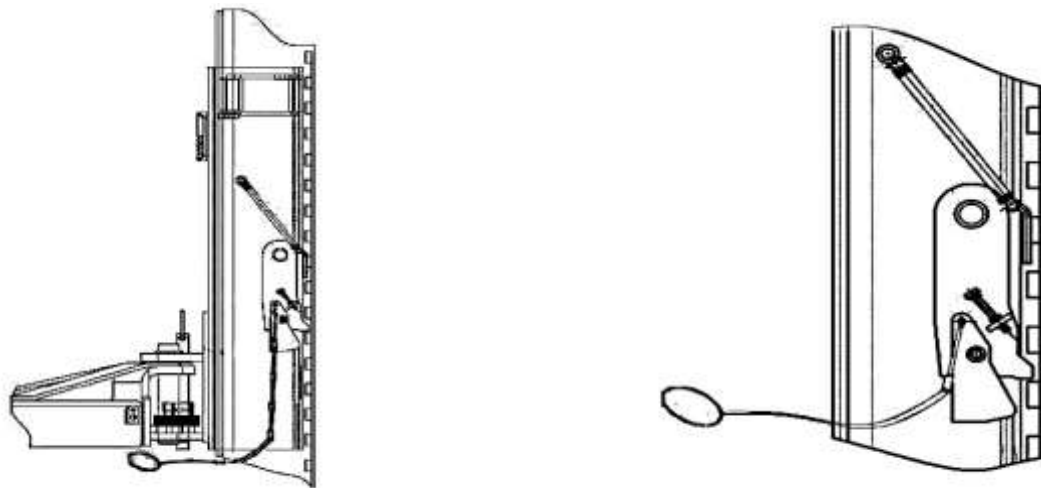
Dimenzije pakiranja:



### 3. Opis dizalice

Ovo dizalo s dva stupa sastoji se od stupova, cilindra, pogonske jedinice i ruku. Pokreće ga elektro-hidraulički sustav. Pumpa dovodi hidraulično ulje u cilindre i pokreće klipove. Cilindar pokreće lanac koji podiže nosač i podizne ruke. Tijekom podizanja, poseban sigurnosni element automatski se zaključava sigurnosnim vijcima skrivenim u stupovima. Na taj način nema rizika od pada podiznih ruku, čak i ako hidraulički sustav zakaže. Osnovna ploča štiti sinkronizacijske kabele i hidrauličnu cijev.





Sigurnosni uređaj za podizanje

### 3.1. Tehnički podaci

<i>Model</i>	L-250
<i>Kapacitet podizanja</i>	4000 kg
<i>Vrijeme podizanja</i>	40~60-e
<i>Maksimalna visina podizanja</i>	1875 mm
<i>Minimalna visina podizanja</i>	110 mm
<i>Ukupna širina</i>	3623 mm
<i>Ukupna visina</i>	3605 mm
<i>Napajanje</i>	400 V
<i>Snaga motora</i>	2200 W
<i>Preporučeno ulje</i>	HL 32
<i>Količina nafte</i>	10 L
<i>Razina buke</i>	<75 dB
<i>Težina</i>	586 kg

## 4. Ugradnja

### 4.1. Priprema poda i radni uvjeti

#### Osnovni alati

- Oprema za podizanje
- hidraulično ulje HL-32
- rotacijska bušilica s burgijom koja odgovara veličini sidra
- Kreda i metar
- Set šesterokutnih ključeva, križni i ravni odvijači
- čekić, kliješta s oštrim vrhom, nasadni ključevi  $\Phi 17$ ,  $\Phi 19$ ,  $\Phi 22$

## Smjernice za radne uvjete i pripremu tla prije ugradnje dizalice

Prije nego što dogovorite ugradnju lifta, pobrinite se da:

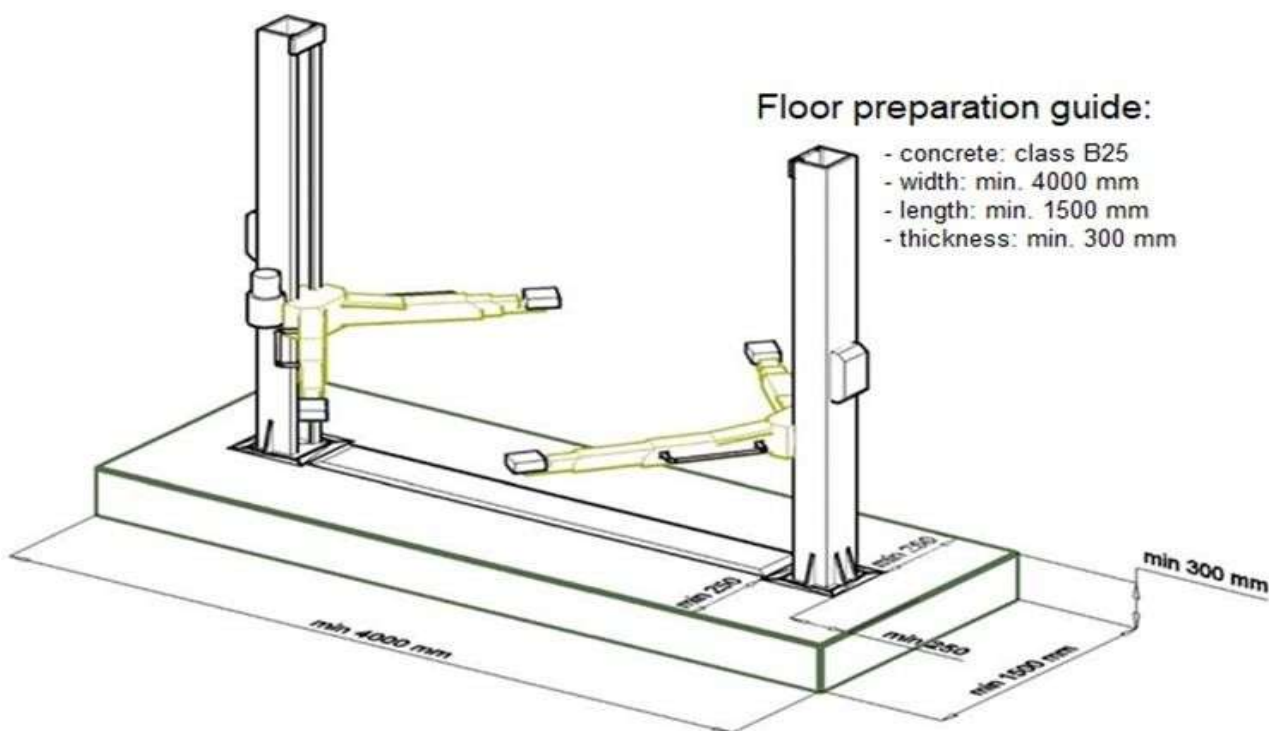
### 1. Podloga:

- biti izrađen od **B25** (ili boljeg) betona,
- dimenzije su **400 cm x 150 cm, debljina 30 cm** (20 cm - na dizalici s okvirom),
- nema ojačanja na dubini od **30 cm**,
- nema nepravilnosti, • barem je izlijena **28 dana** prije instalacije.

### 2. Mjesto instalacije - radno okruženje. Garaža ili drugi natkriveni prostor koji ispunjava sljedeće uvjete:

- temperaturni raspon **-5°C ~ +40°C**,
- Vlažnost: **Relativna vlažnost ≤80%**. (na 30°C),
- Zahtjevi za prostorom ovise o veličini dizala i vozilima koja se popravljaju. Obično je soba od 6m x 6m dovoljna. Preporučena visina sobe je 4m. Udaljenost ispred vozila radi neometanog rada je približna. 1,5 m. Preporučena udaljenost od stupova lifta do zidova radi nesmetanog rada i kretanja je 1m. Gore navedene preporuke za udaljenost treba uzeti u obzir kao smjernice. Svaku instalaciju treba konzultirati s tvrtkom za ugradnju i slijediti lokalne propise.

### 3. Lokacija dizala na dan ugradnje: Dizalo mora biti na određištu na dan ugradnje.



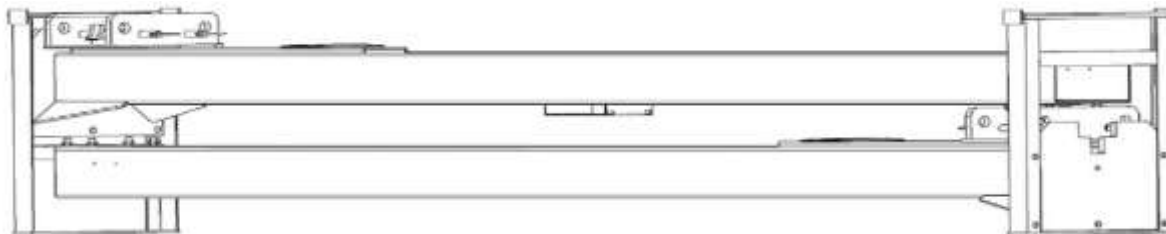
## 4.2. Koraci instalacije

Instalaciju treba obaviti ovlašteni servisni centar. Upute u nastavku nisu namijenjene kao potpune upute za nekvalificirane osobe, već kao smjernice i pomoć.

**Korak 1:** Otvorite paket i izvadite sve komponente.

**Korak 2:** Provjerite jesu li stupovi dizala osigurani – ako nisu, osigurajte ih.

**Oprez:** imajte na umu da pad stupa može ne samo uzrokovati ozljedu, već i oštetiti stupove.



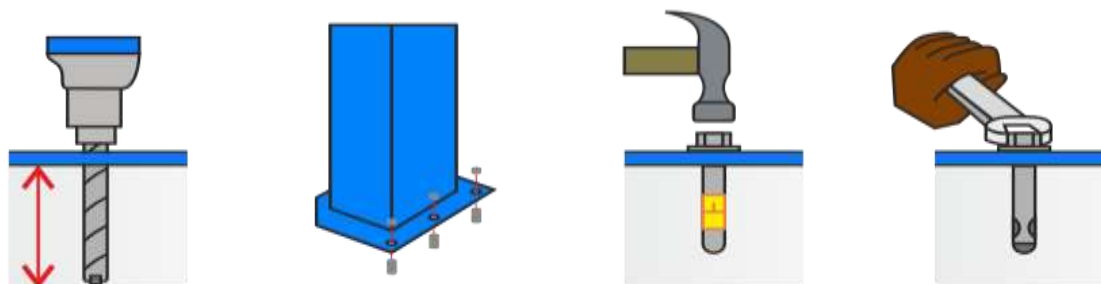
**Korak 3:** Nakon što izvadite prvi stupac, postavite potporni element ispod drugog stupca. Zatim uklonite vijke za pričvršćivanje.

**Korak 4:** Postavite oba stupca okomito.

- Otvori paket i pronadi glavni stupac gdje ćeš postaviti napajanje.
- Označite raspored osnovne ploče na podu (kredom) i pomaknite stupac na mjesto.

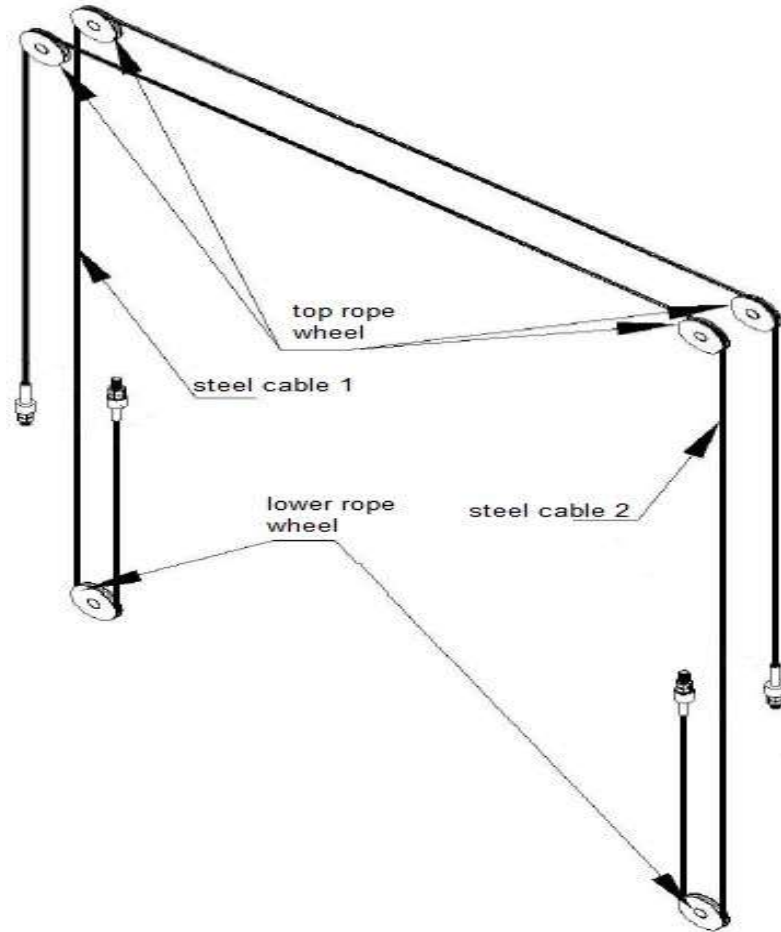
**Korak 5:** Izbušite rupe za ekspanzijske vijke.

- Izbušite rupe ispravnog promjera u betonu za ekspanzijske vijke do odgovarajuće dubine, koristeći svrdlo. Ne zaboravite bušiti vertikalno, veličine ankera su M18x160mm ili druge koje odgovaraju specifikaciji jedinice (M16-M20).
- Nakon što su rupe izbušene, uklonite prašinu i provjerite jesu li stupci unutar kruga označenog kredom.
- Koristite "U" podloške ako treba nivelirati kolonu
- Zabijte ekspanzijske vijke do kraja i zategnite ih ručno (M18 = 130 - 140 Nm),

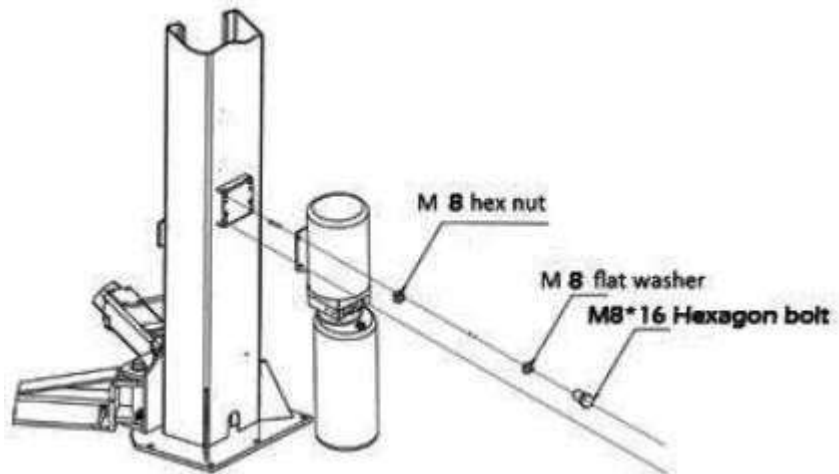


**Korak 6:** Ugradnja čelične cijevi.

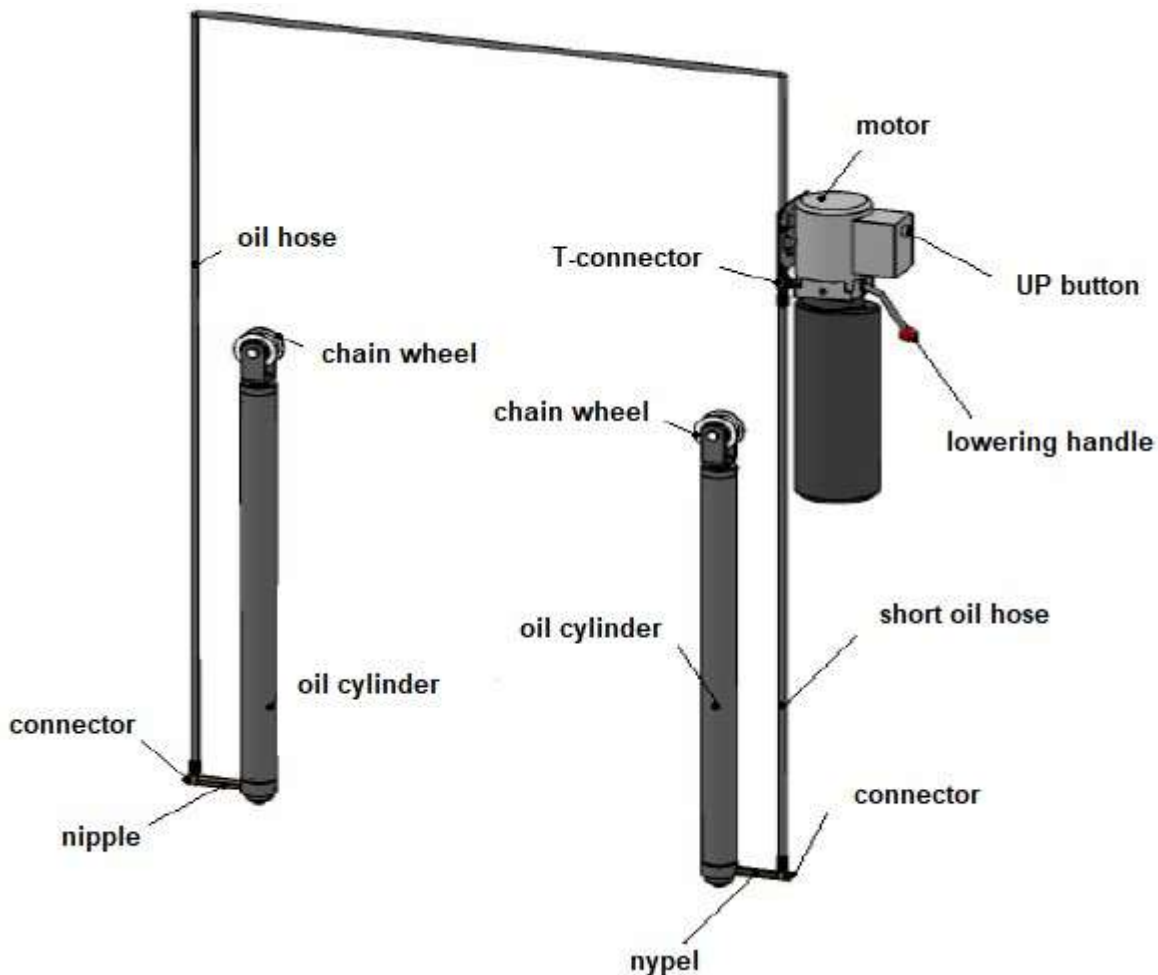
- Postavite čelične užadi prema sljedećem sustavu.
- Remenice moraju biti pravilno podmazane prije nego što se na njih montiraju kabeli.
- Nakon postavljanja užadi, postavite ih istom silom s obje strane – kada su nosači na sigurnosnim zupcima, ne smiju se približavati više od 2-3 cm kada se jednom rukom stišću na oba užeta u jednom stupcu.
- Postavite kolica na istu visinu – to lako možete provjeriti po zvuku koji proizvode kad ih podignete, kopče na oba stupca trebale bi se aktivirati istovremeno.
- Podignite kolica s obje strane otprilike 80 cm. Kolica moraju biti na jednakoj visini od tla.
- Provjerite jesu li sigurnosne kopče aktivirane prije nego što počnete provlačiti kabele.
- Podmaži kabele nakon ugradnje (DEFINITIVNO!) Za to možeš koristiti hidraulično ulje.
- Podmažite klizne dijelove ili stupce na mjestima kontakta s kliznim dijelovima. Najbolje je koristiti bijelu mast za to.



**Korak 7:** Montirajte napajanje na priključak sa strane napajanja.

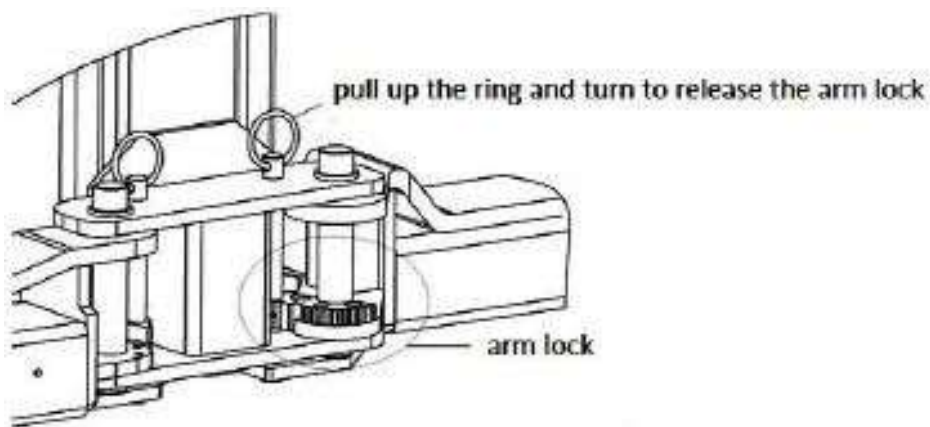


**Korak 8:** Spojite uljna crijeva.



**Korak 9:** Postavite podizne ruke.

- Spojite ruke i nosač s pinovima.
- Postavite ruke na kolica i provjerite radi li sigurnosna brava na ruci.



**Korak 10:** Dopunite razinu ulja.

Kapacitet spremnika za ulje je 10 litara. Za normalan rad, razina mora doseći najmanje 80% nominalnog volumena spremnika. Koristite hidraulično ulje - HL32.

**Korak 11:** Probno pokretanje • Pročitajte upute i nemojte stavljati auto na dizalicu tijekom testnog starta.

- Osigurajte da se mehaničke blokade mogu lako aktivirati/otпустiti dok dizalo radi.
- Pobrinite se da su svi spojevi u dobrom stanju.

Ako nakon pokretanja motor radi, a lift se ne podigne, zamijenite naponske žice u utikaču, što će promijeniti smjer rotacije motora.

#### 4.3. Predmeti koje treba provjeriti nakon ugradnje

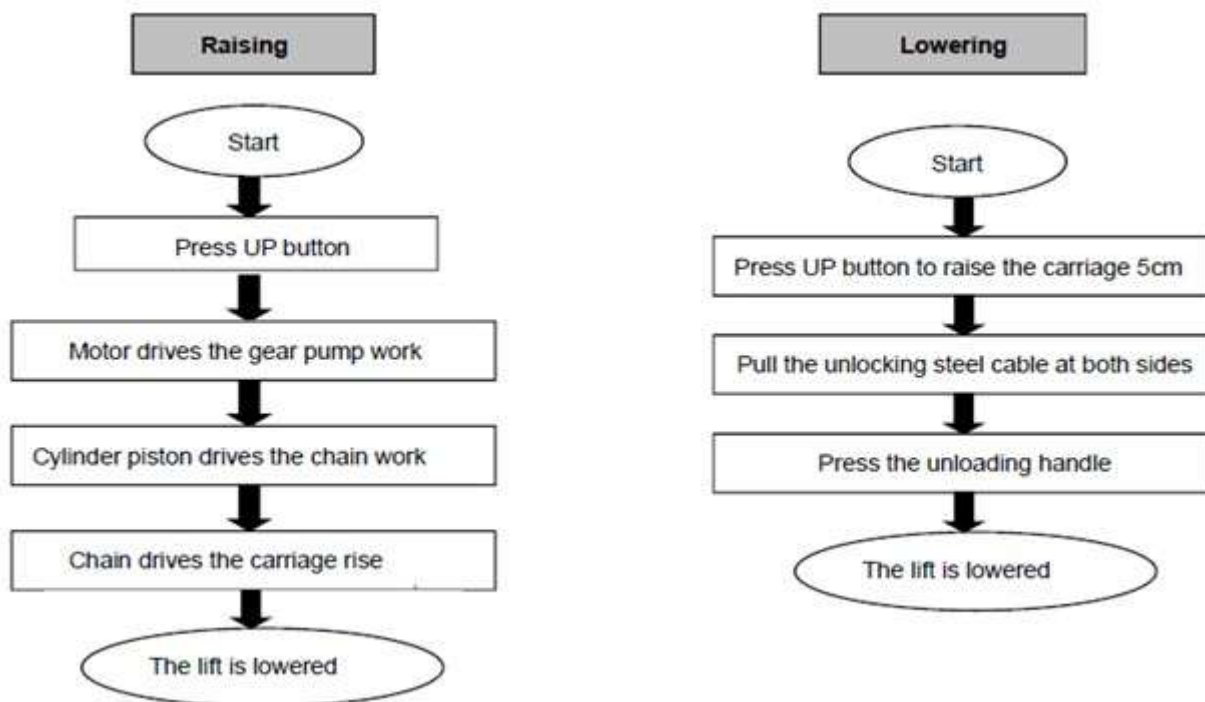
LP.	Provjera	DA	NE
1.	Jesu li stupovi okomiti na pod?		
2.	Jesu li stupci međusobno poravnati?		
3.	Jesu li uljne cijevi pravilno spojene?		
4.	Jesu li čelične užadi pravilno spojene?		
5.	Jesu li ruke pravilno montirane?		
6.	Je li električna instalacija ispravno instalirana?		
7.	Jesu li svi konektori pravilno pričvršćeni?		
8.	Jesu li svi dijelovi zaštićeni mašću?		

### 5. Upute za uporabu

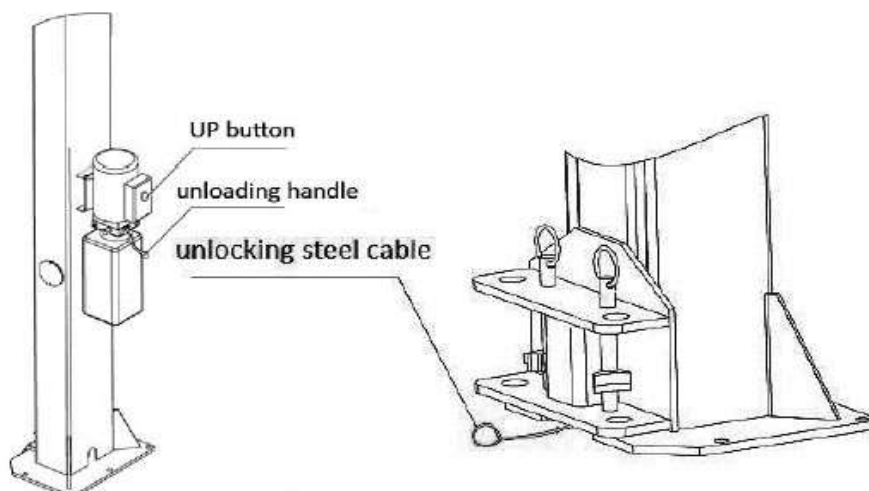
#### 5.1. Važno

- Provjeri spojeve uljnih cijevi. Provjerite nema li curenja – ako ih ima, nemojte pokretati dizalo.
- Ako sigurnosni prekidač ne radi, nemojte pokretati uređaj
- Nemojte podizati/spuštati vozilo ako težište nije u sredini ruku. Proizvođač nije odgovoran za štetu nastalu takvom radnjom.
- Operater i ostalo osoblje trebaju biti u sigurnoj zoni prilikom spuštanja/podizanja vozila.
- Nakon podizanja poluga na željenu visinu, isključite dizalicu s izvora napajanja, kako ne bi bilo rizika od prekida od strane treće strane.
- Provjerite je li brava uključena prije nego što počnete raditi ispod auta ili je podižete/spuštate.

## 5.2. Dijagram toka za rad



## 5.3. Rad dizala



### Podizanje lifta

- Pažljivo pročitajte upute prije nego što započnete raditi s uređajem.
- Vozite na dizalicu - u prostoru između dva stupa.
- Podesite ručke za podizanje tako da odgovaraju točkama podizanja automobila i osigurajte da je centar mase automobila u sredini, između 4 kraka.
- Pritisni tipku "GORE" dok preklapanja ne dotaknu donji dio automobila.
- Podigni auto malo i provjeri je li uravnotežen.
- Podignite automobil na željenu visinu, provjerite je li uravnotežen i aktivirajte sigurnosnu bravu. Nemojte počinjati raditi ispod vozila dok ne završite s njim.

### Spuštanje lifta

- Pritisnite tipku "GORE" za podizanje ruke dizalice i otpuštanje brave ● Otpustite sigurnosne zupke s obje strane ● Pritisnite polugu za spuštanje ručki.
- Nakon što stavite ruke u najniži položaj, izvadite ih ispod automobila i uklonite sve prepreke s površine.
- Odvezi auto.

## 6. Rješavanje problema

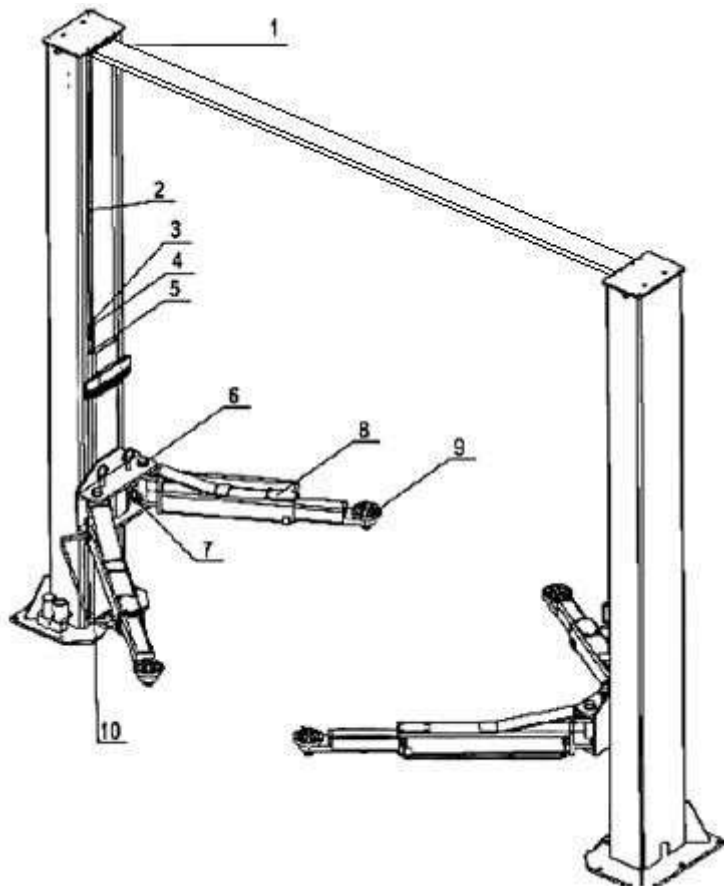
**Oprez!** Ako ne možete sami popraviti problem, molimo kontaktirajte svog lokalnog prodavača. Bilo bi mi od velike pomoći ako priložite fotografije štete, zajedno s detaljima o problemu.

Problem	Uzrok	Rješenje
Čudni zvukovi	Ogrebotine unutar stupova	Podmažite unutrašnjost stupa
	Prljavština unutar stupova.	Uklonite zemlju
Motor se ne pali i ne podiže	Labava veza	Provjeri i ispravi
	Oštećeni motor	Zamijenite motor
	Oštećeni sigurnosni prekidač/priključak za napajanje	Zamijenite sigurnosni prekidač/provjerite priključak za napajanje
Motor radi, ne uspijeva se podići	Motor ne radi ispravno	Provjeri izvor napajanja
	Začepljeni ventil za protok	Očisti ventil
	Lančana pumpa je oštećena	Zamijeni ga
	Niska razina ulja	Dolijte ulje
	Crijevo za ulje je labavo	Stavi ga opet
Vagoni se kreću sporo	Ispušta odzračenje uljnog crijeva	Provjerite ili zamijenite
	Uljni cilindar nije zategnut	Zamijeni ga
	Odzračivanje na jednom ventilu	Provjerite ili zamijenite
	Elektromagnetski ventil ne radi ispravno	Očistite ili zamijenite
	Čelične cijevi su labave	Provjeri i ponovno zategni
Sporo podizanje	Začepljeni uljni filter	Zamijeni ga
	Niska razina ulja	Dolijte ulje
	Preljevni ventil u pogrešnom položaju	Podesite
	Temperatura ulja previsoka (preko 45 stupnjeva)	Zamijeni ulje
	Brtva cilindra ima ogrebotine	Zamijeni brtvu
	Unutarnja površina je izgrebana	Podmaži to
Presporo spuštanje	Začepljen gas	Očistite ili zamijenite
	Prljavo hidrauličko ulje	Zamijeni ulje
	Ventil za prenapon je začepljen	Očisti to
	Crijevo za ulje je začepljeno	Očisti to
Oštećene čelične linije	Nema masnoće tijekom instalacije niti oštećenja.	Zamijenite ih

## 7. Održavanje

Samo nekoliko koraka održavanja pomoći će vam da poboljšate pouzdanost lifta. Evo samo nekoliko savjeta za redovito održavanje.

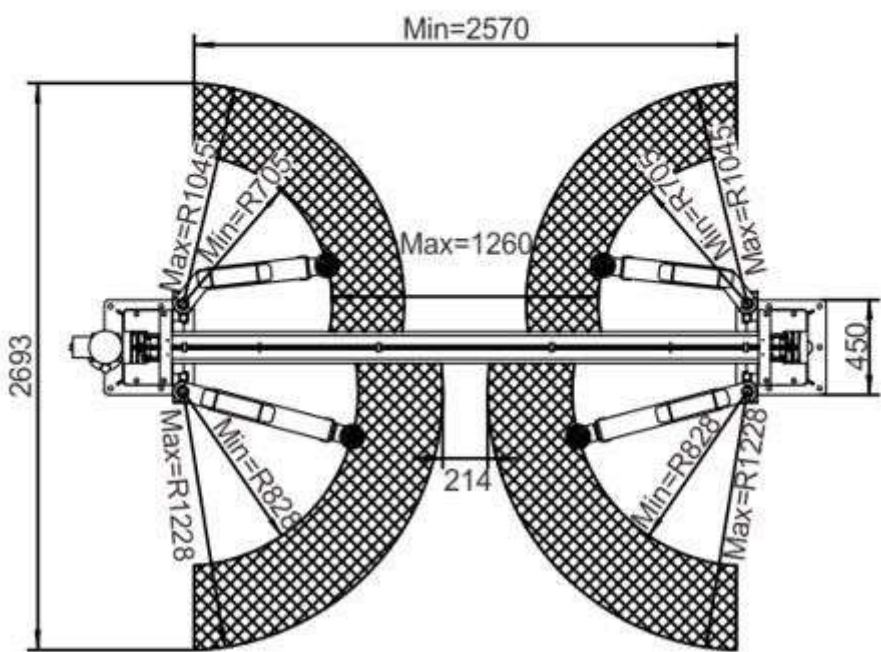
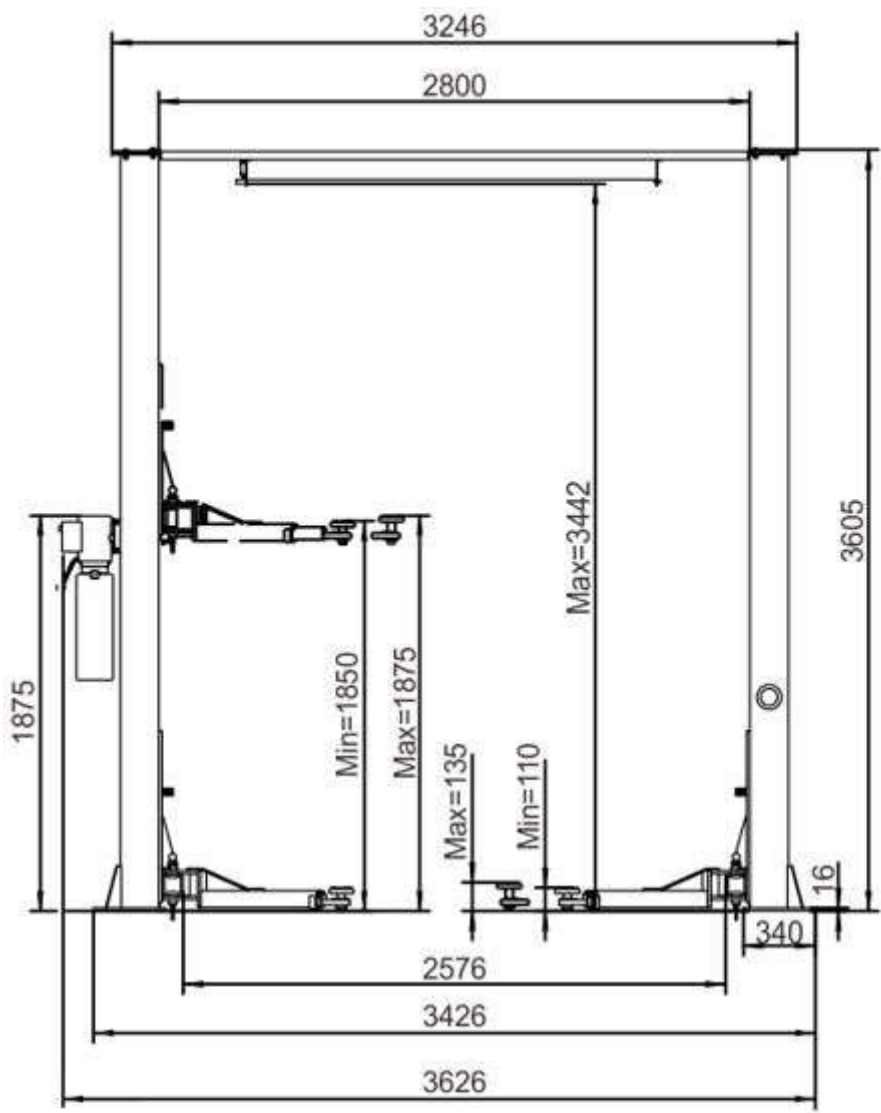
**Obavezno podmažite sljedeće dijelove:**



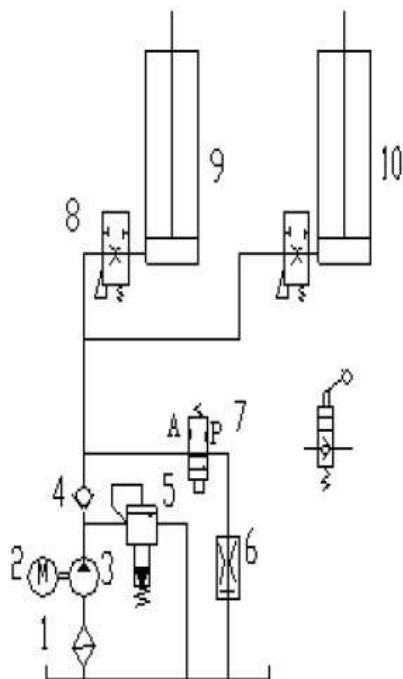
Broj	Ime
1	Kolotur
2	Čelične pruge
3	Oprema
4	Lanac
5	Vodilice lanca
6	Vijak
7	Poluga na ruci
8	Podizanje ruke
9	Gumena remenica
10	Kolotur

Vremenski interval	Akcija
Dnevno	Vizualno provjerite lance na oštećenja
	Provjerite ima li curenja u hidrauličkim cijevima i njihovim spojevima
	Provjerite po zvuku rade li sigurnosne kopče
Svaki tjedan	Provjeri da se svi pokretni dijelovi slobodno kreću
	Provjerite opći sigurnosni status
	Provjeri razinu ulja u spremniku
	Provjerite napetost sinkronizacijskih kabela, kad stisnete dva kabela u jednom stupcu jednom rukom, ne bi trebali doći bliže od 2-3 cm
	Provjeri jesu li se sidra pravilno zategnula
Svaki mjesec	Provjerite jesu li svi pokretni dijelovi podmazani. Provjerite podmazivanje i trošenje čeličnih kabela, podmazivanje podiznog nosača (unutar stupa). Vizualno provjerite zavarene spojeve na pukotine. Provjerite stanje podižnih ruku (savijaju, pucaju).
Svake godine	Ispraznite spremnik ulja i provjerite kvalitetu ulja. Operi i očisti uljni filter.

Prilog 1 Opća shema

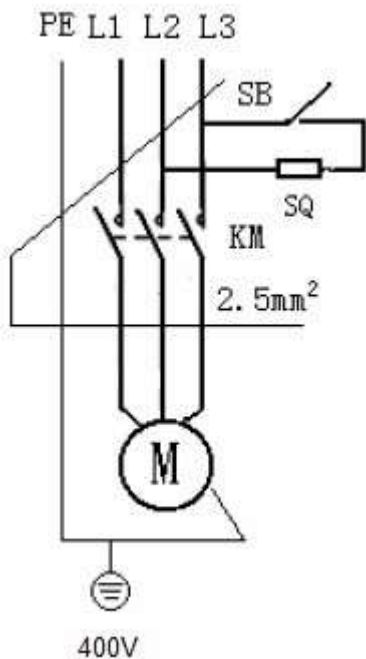


### Dodatak 2 Hidraulički dijagram



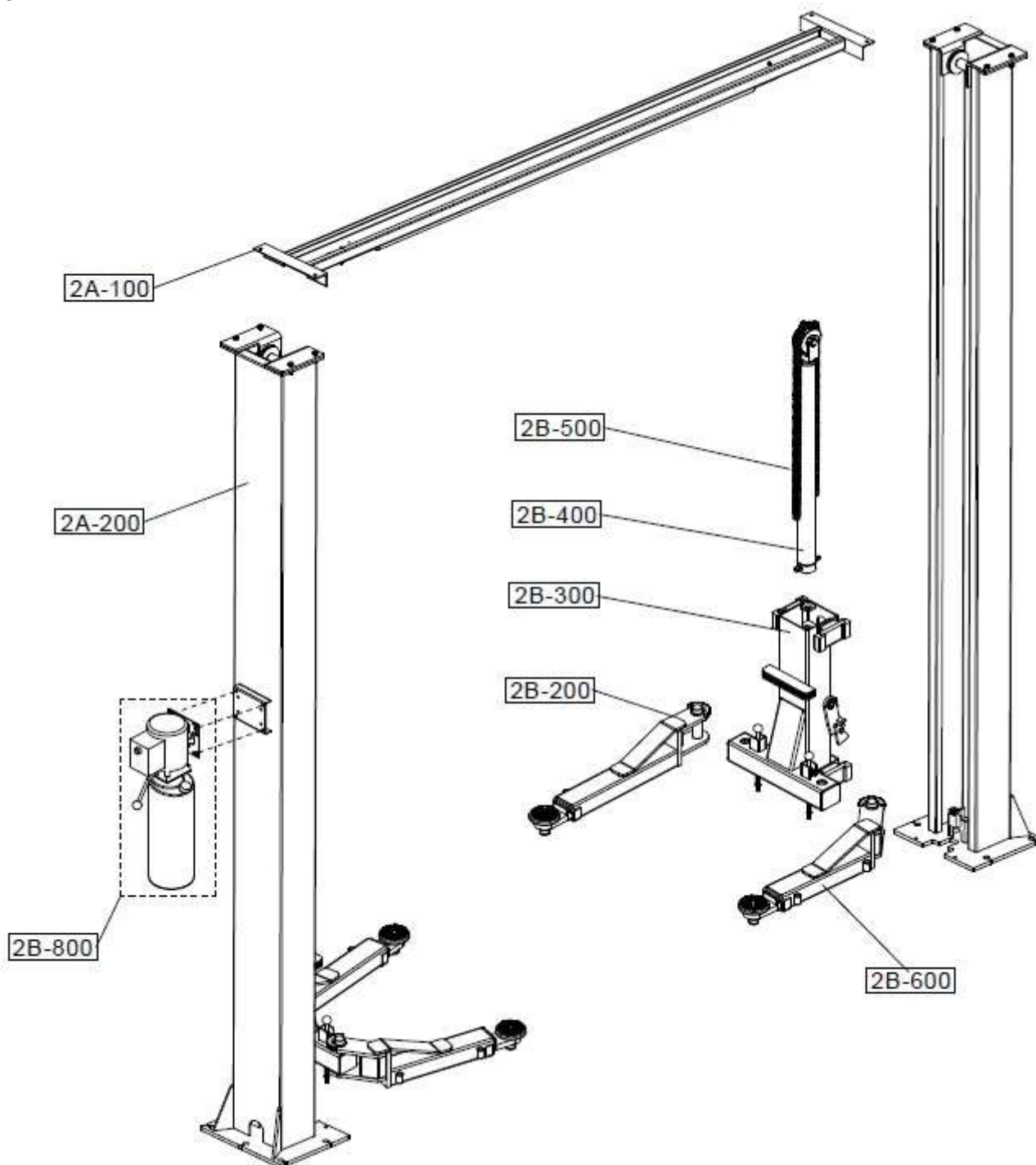
1. Uljni filter
2. Motor
3. Pumpa
4. Jednosmjerni ventil
5. Sigurnosni ventil
6. Leptir gasa (smanjenje kontrole brzine)
7. Ručni ventil za spuštanje
8. Bradavica
9. Glavni cilindar
10. Pomoćni cilindar

### Dodatak 3 Shema ožičenja

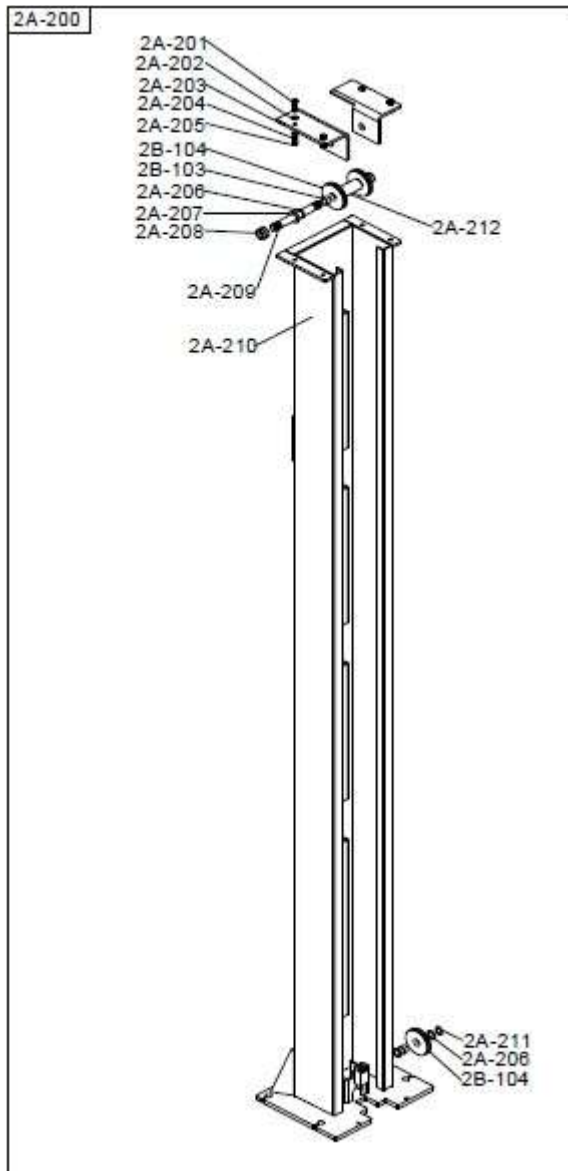


- M – Engine
- L1 – Fazna žica 1
- L2 – Fazna žica 2
- L3 – Fazna žica 3
- PE – Zaštitna žica
- KM – Kontaktor
- SB – Promjena
- SQ – Osigurač
- 2,5 mm<sup>2</sup> – debljina žice

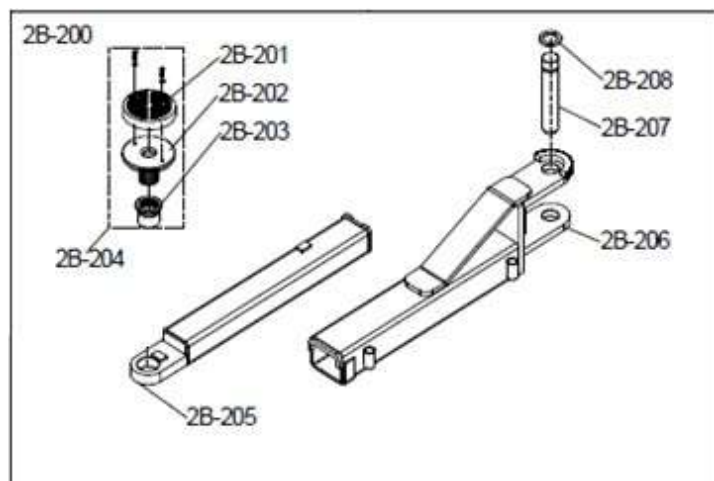
## Prilog 4 Nacrti montaže



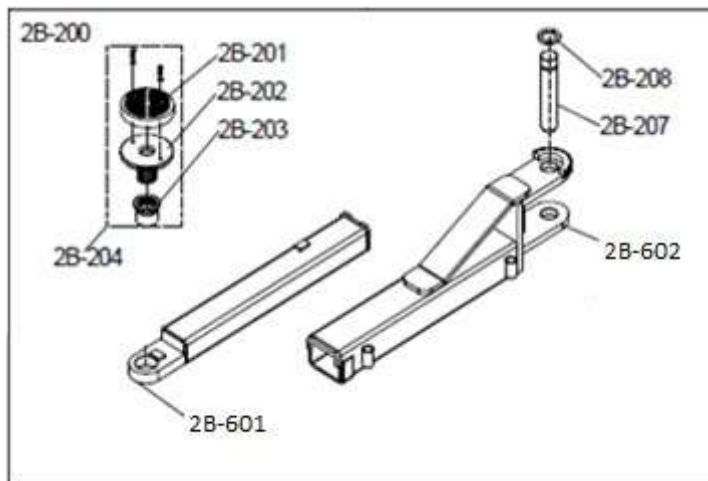
S/N	Name	Qty
2B-100	Complete column assembly	2set
2B-200	Complete straight lifting arm assembly	4set
2B-300	Complete carriage assembly	2set
2B-400	Complete master oil cylinder assembly	1set
2B-500	Chain	2pc
2B-600	Complete bend lifting arm assembly	2set
2B-700	Base plate	1set
2B-800	Complete power unit assembly	1set
2B-900	Complete slave oil cylinder assembly	1set



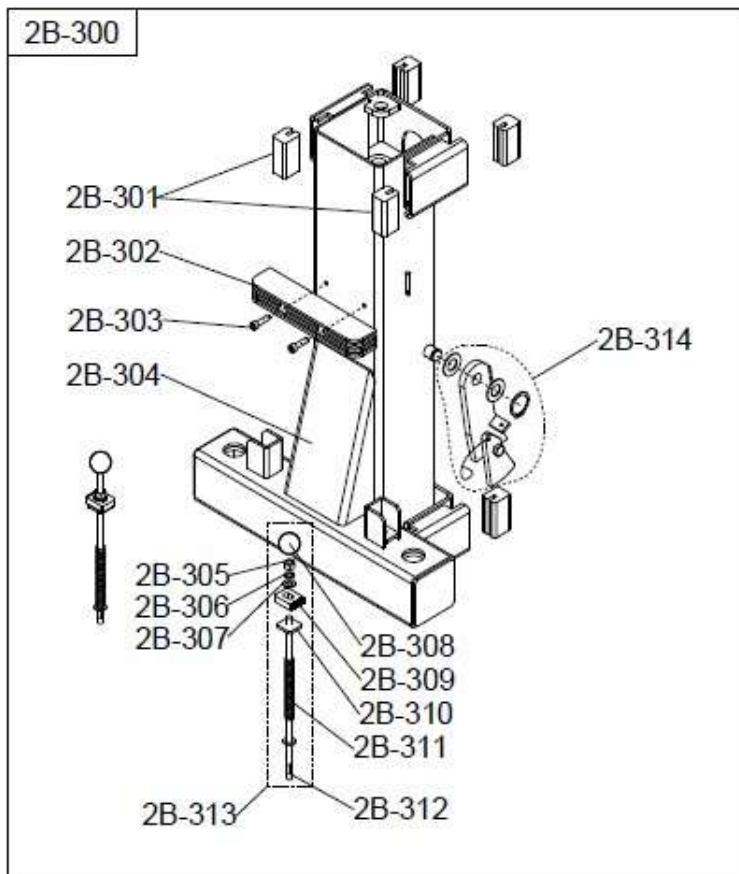
S/NN	Name	Qty
2A-201	Hex bolt M10x40	8 pc
2A-202	Flat washer Ø10	16 pc
2A-203	Top plate	4 pc
2A-204	Spring washer Ø10	8 pc
2A-205	Hex nut M10	8 pc
2A-206	Washer	2 pc
2A-207	Flat washer Ø24	2 pc
2A-208	Hex locking nut M24	4 pc
2A-209	Pulley shaft	2pc
2A-210	Column	1 pc
2A-211	Snap ring Ø25	2 pc
2A-212	Spacer sleeve	2 pc
2B-103	Bearing	6 pc
2B-104	Pulley	6 pc



S/NN	Name	Qty
2B-201	Rubber lifting pad	4 pc
2B-202	Lifting tray	4 pc
2B-203	Swivel nut	4 pc
2B-204	Complete tray assembly (2B-201,202,203)	4 set
2B-205	Lifting long arm1	2 pc
2B-206	Lifting straight arm	2 pc
2B-207	Rotate shaft	4 pc

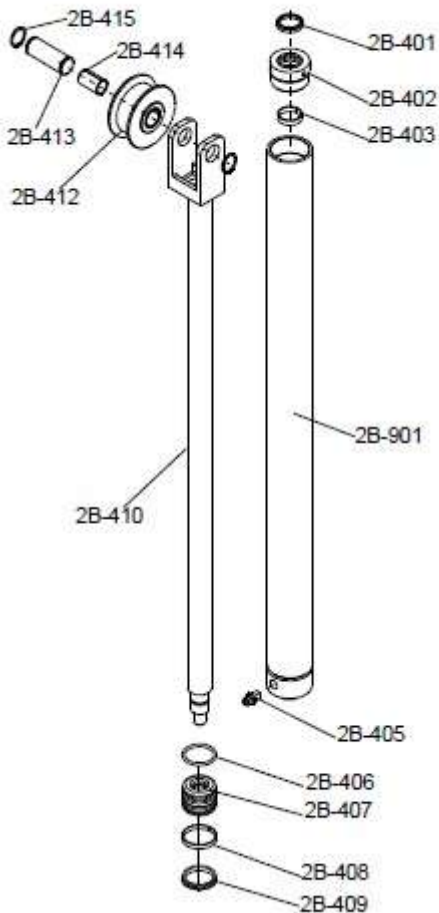


S/NN	Name	Qty
2B-601	Lifting short arm2	2 pc
2B-602	Lifting bended arm2	2 pc



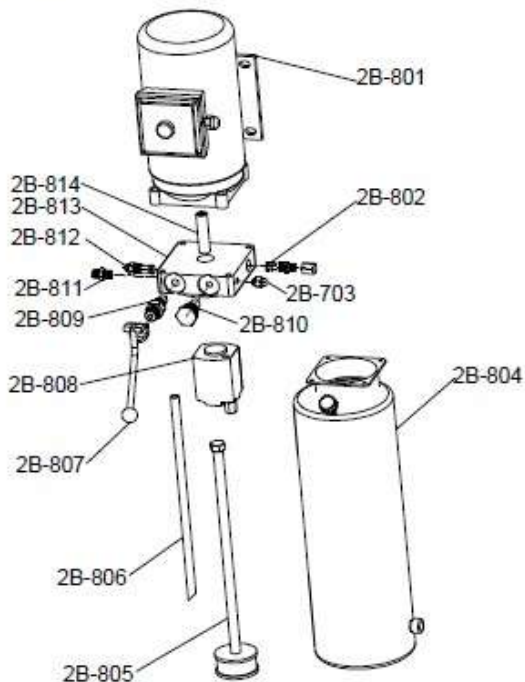
S/NN	Name	Qty
2B-301	Slider	16 pc
2B-302	Protection rubber pad	2 pc
2B-303	Hex socket head cap boltM8x25	4 pc
2B-304	Carriage	2 pc
2B-305	Hex nut M10	4 pc
2B-306	Spring washer Ø10	4 pc
2B-307	Flat washer Ø10	4 pc
2B-308	Rubber ball	4 pc
2B-309	Card lock	4 pc
2B-310	Fixed plate of card lock	4 pc
2B-311	Pull rod spring	4 pc
2B-312	Pin	4 pc
2B-313	Complete insurance pull rod assembly(2B-305,306,307,308,309,310,311,312)	4 set
2B-314	Complete lock device assembly	2 set

2B-900



S/NN	Name	Qty
2B-401	Dust-proof ring 40*52*5mm	2 pc
2B-402	Oil cylinder cover	2 pc
2B-403	Guided ring 40*9.5*2.5mm	2pc
2B-404	Oil hose connector	1pc
2B-405	Oil hose connector	2pc
2B-406	O-ring 63*5.7 mm	2pc
2B-407	Piston	2pc
2B-408	Guided ring 63*8*2	2pc
2B-409	Y-ring 63*53*8mm	2pc
2B-410	Piston rod	2pc
2B-412	Chain wheel	2pc
2B-413	Shaft	2pc
2B-414	Oilless bearing	2pc
2B-415	Shaft snap ring $\varnothing 25$	2pc
2B-416	Complete seal rings (including 401,403,406,408 and 409)	2set
2B-901	Slave oil cylinder	1pc

2B-800



S/N	Name	Qty
2B-801	Motor	1 pc
2B-802	Overflow valve	1 pc
2B-803	Plug	1 pc
2B-804	Iron oil tank	1 pc
2B-805	Oil absorbing pipe	1 pc
2B-806	Oil back pipe	1 pc
2B-807	Lowering handle	1 pc
2B-808	Gear pump	1 pc
2B-809	Unloading valve	1 pc
2B-810	One-way valve	1 pc
2B-811	Oil hose connector	1 pc
2B-812	Throttle valve	1 pc
2B-813	Valve seat	1 pc
2B-814	Annectent spinde	1 pc

Jabuka - Imovina 12  
 23-114 Jabuka - Imovina  
 NIP: 7133126904  
 tel. 81-565-71-71  
 faks 81470-93-67  
 sklep@redats.com



### Deklaracija o sukladnosti EZ

CE-24

REDATS društvo s ograničenom odgovornošću

#### Tvornica:

Guangzhou Jingjia Auto Equipment Co., Ltd.  
 Soba 809, 168, Tangjing Road, Tangjing Street, Baiyun District, Guangzhou City

#### Proizvod:

Dva nadzemna tipa nakon  
 podizanja **Model:** L-  
 250 (PL-4.0-2A) **Serijski**  
**broj:**  
 .....

**Pod isključivom odgovornošću, izjavljujemo da je proizvod u skladu s:** EC  
 certifikatom, broj 0H210928. GJAQQ20 izdana 28.09.2021. od strane Obaviještenog  
 tijela o Direktivi o strojevima:

Ente certificazione macchine srl via ca' bella, 243 – Loc. Castello di Serravalle –  
 40053 Valsamoggia (BO) – ITALIJA

**Proizvod zadovoljava osnovne zahtjeve:**

**Direktiva 2006/42/EZ**

**kao i detaljne zahtjeve navedene u usklađenim standardima:**

**EN ISO 12100:2010, EN 1493:2010, EN 60204-1:2018**

Ova Deklaracija je osnova za primjenu CE oznake na proizvod.

Ova Deklaracija odnosi se isključivo na strojeve u stanju u kojem su stavljeni na tržište i isključuje komponente koje su dodane i/ili operacije koje provodi konačni korisnik. Tehnička dokumentacija dostupna je na: REDATS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, Jabłonna - Majątek 12; 23-114 Jabłonna - Estate.

Jabłonna - Imanje, ožujak 2024.



 **REDATS sp. z o.o.**  
 Direktor Operacyjny  
 Chief Operating Officer  
 Kamil Tarasiewicz

 **REDATS sp. z o.o.**  
 www.sklep.redats.pl | www.redats.com

NIP: 7133126904  
 KRS: 0001052621  
 REGON: 526250014

 Jabłonna Majątek 12  
 23-114 Jabłonna  
 POLAND  
 ☎ +48 (81) 565 71 71